

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

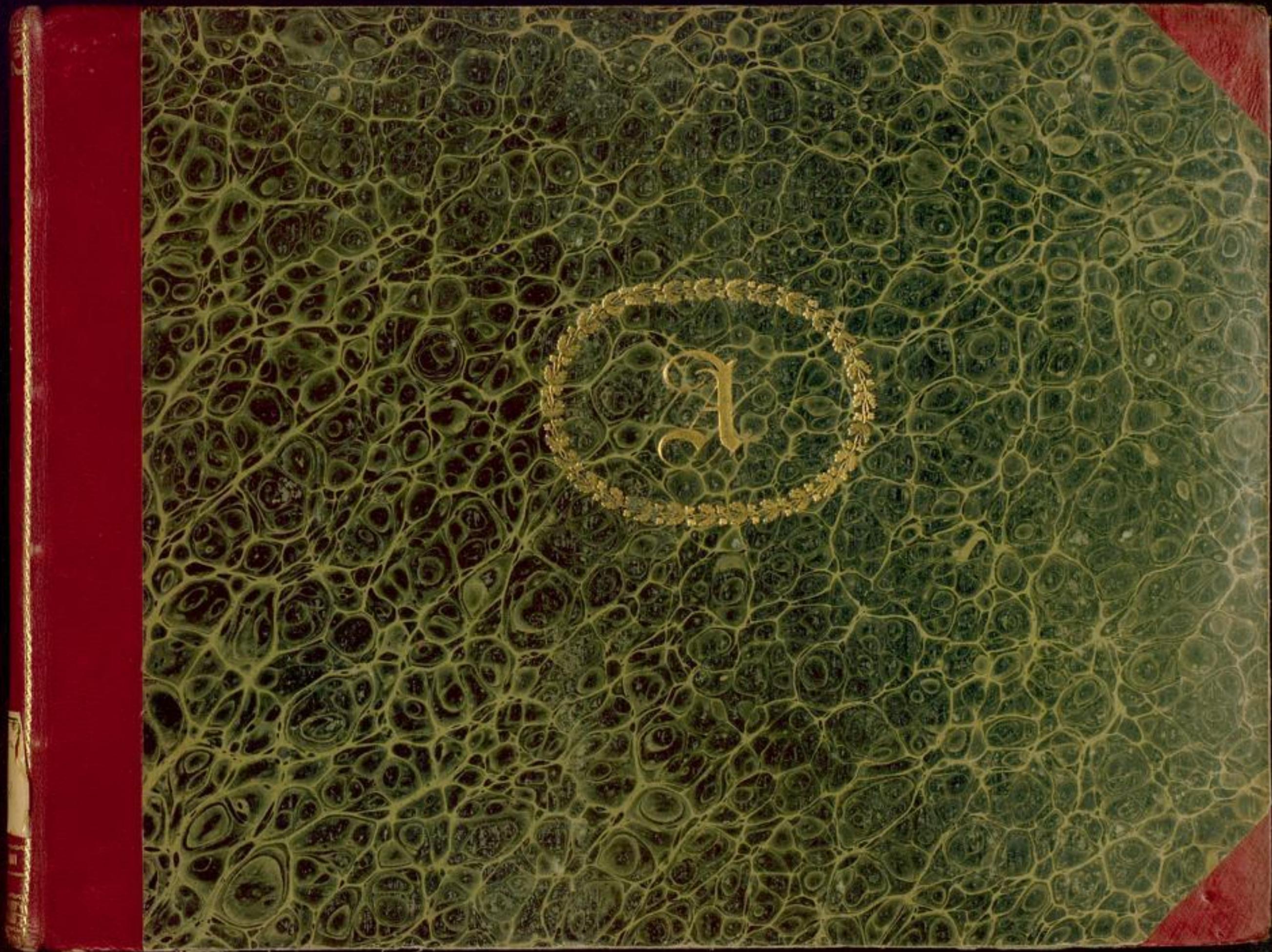
Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

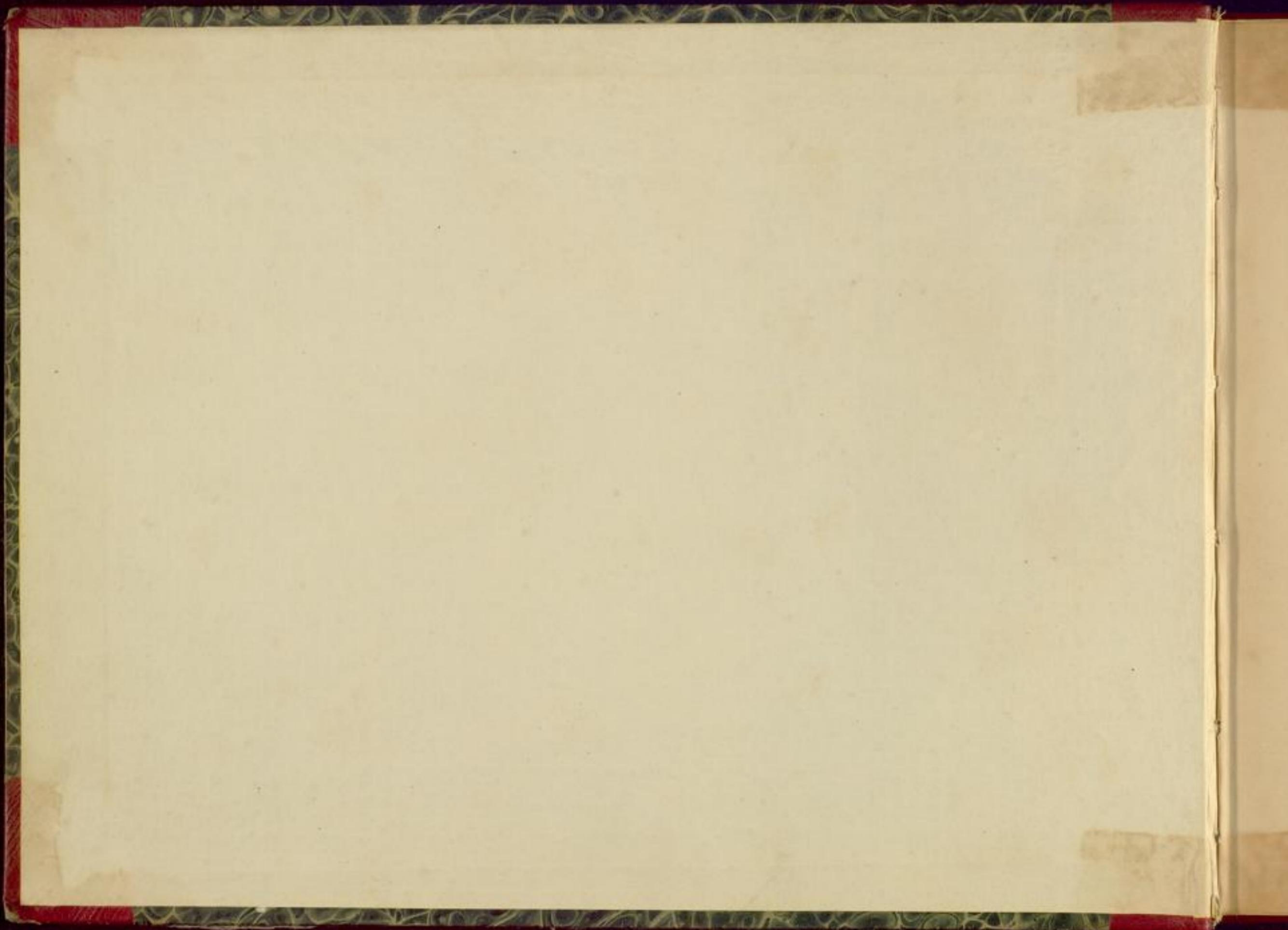
I Montecchi e i Capuleti, Romeo und Julie

Bellini, Vincenzo

Leipzig [u.a.], [ca. 1833]

urn:nbn:de:bsz:31-89612





THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY
1100 EAST 58TH STREET
CHICAGO, ILL. 60637
U.S.A.

UNIVERSITY OF CHICAGO



I MONTECCHI E I CAPULETTI

Romeo und Julie
Grosse Oper in vier Aufzügen

Musik von

V. BELLINI.

Klavierauszug
mit deutschem u. italienischem Texte.

Eigenthum der Verleger.

Fr. 5 Thaler.

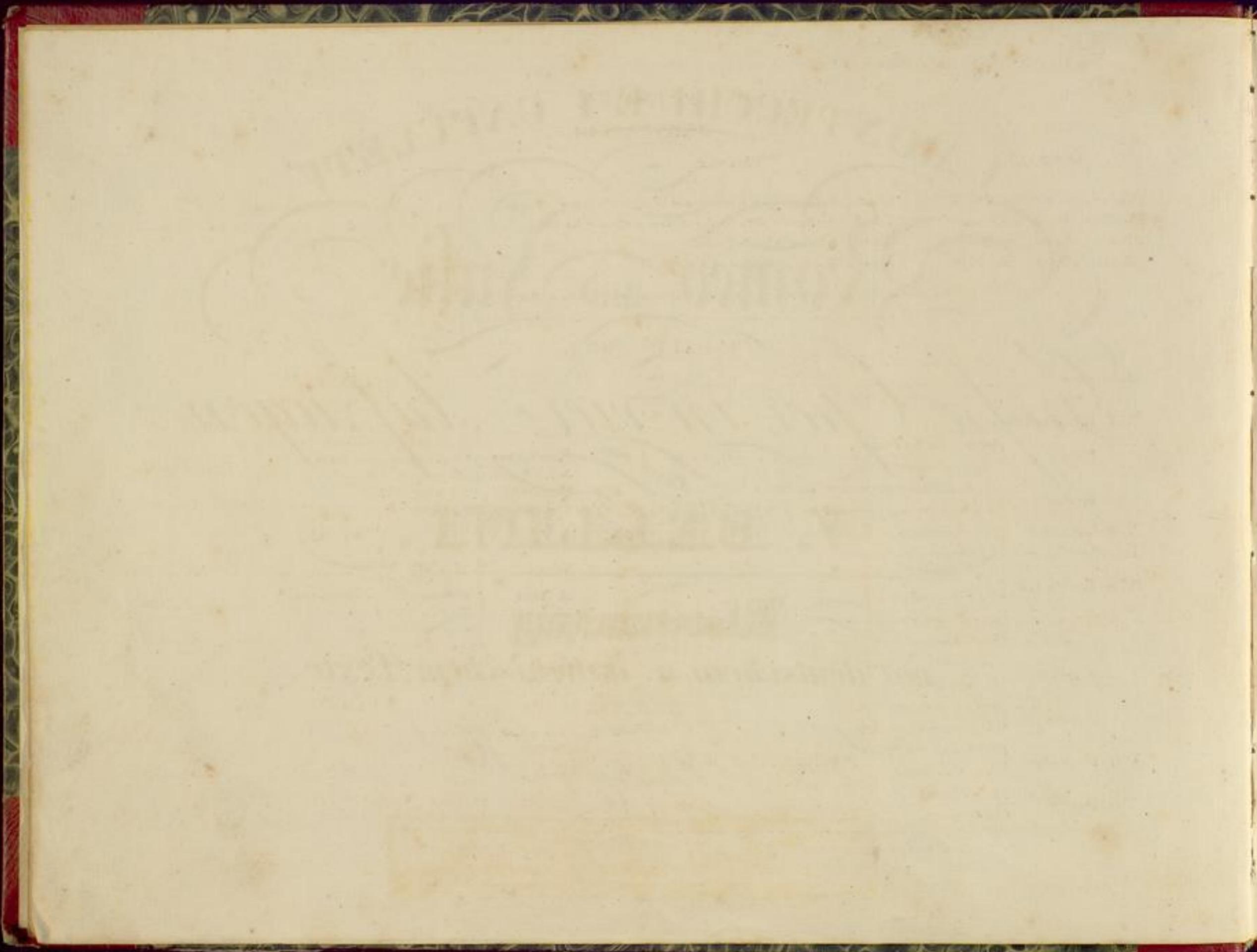
Leipzig, bei Breitkopf & Härtel.

Mailand,
bei G. Ricordi.



Stuttgart, bei G. A. Zumsteeg.

Florenz,
bei Ricordi & C.



PERSONEN.
PERSONAGGI.

SOPRANI.

{Giulietta. Geliebte des Romeo.
{Giulietta. Amante de Romeo.
{Romeo. Oberhaupt der Montecchi.
{Romeo. Capo dei Montecchi.

TENORI.

{Tebaldo. Anhänger der Capuleti und Giuliettas' bestimmter Gemahl.
{Tebaldo. Partigiano dei Capuleti destinato sposa a Giulietta.
{Lorenzo. Arzt im Dienste Capellio's.
{Lorenzo. Medico e familiare di Capellio.

BASSO.

{Capellio. Oberhaupt der Capuleti und Vater von Giulietta.
{Capellio. Principale fra i Capuleti e padre di Giulietta.

Chöre von Anhängern der Familien Capuleti und Montecchi. *Coro di Capuleti e Montecchi.*

INHALT. INDICE.

Ouverture Pag. 1 bis 5

ATTO I.

Nº 1. Introduzione.

Coro. {Kaum graut der Morgen,
{Aggiorna appena 6—12.

Recitativo. {Ihr, dieses Hauses treu ergebne Freunde
{O di Capellio generosi amici 12—14.

Nº 2. Cavatina
Terzetto e Coro. {Diesem Schwerte wird's gelingen.
{E serbata a questo acciaio 15—26.

Nº 3. Recitativo. {Schon mahet sich der Sprecher
{Ma già per noi s'arvia. 27—29.

Cavatina
e Coro. {Wenn Romeo den Sohn erschlagen,
{Se Romeo l'uccise un figlio 30—40.

Nº 4. Scena e
Romanza. {Festlich steh ich geschmücket,
{Eccami in lieta vesta 41—43.

{Ach, wie so oft vom Himmel
{Oh! quante volte, oh! quante 43—44.

Nº 5. Recitativo. {Die Zeit ist günstig,
{Propizia e lora, 45—47.

Nº 6. Duetto. {Ja, wir fliehen!
{Sì fuggiero! 48—63.

Scene, Verona; Zeit, das dreizehnte Jahrhundert.

ATTO II.

Nº 7. Coro. {Wenn des Tages Stürme verfliegen, . . . Pag. 64 bis 67.
{Lieta notte avventurosa,

Recitativo
dopo il Coro. {Hemme die raschen Schritte 68—69.
{De! per pietà l'arresta

Nº 8. Quartette
e Finale. {Welch Getümmel!
{Qual tumulto! 70—106.

ATTO III.

Nº 9. Scena
ed Aria
con Coro. {Noch keine Kunde
{Ne alcun ritorna 107—110.

{Mich kann der Tod nicht schrecken
{Morte io non temo il sai 110—120.

Nº 10. Scena e
Duetto. {Rings herrschet stille!
{Deserto è il luogo! 121—123.

{Freyler, geh ich ein Zeichen
{Stolto, ad un sol mio grido 123—137.

ATTO IV.

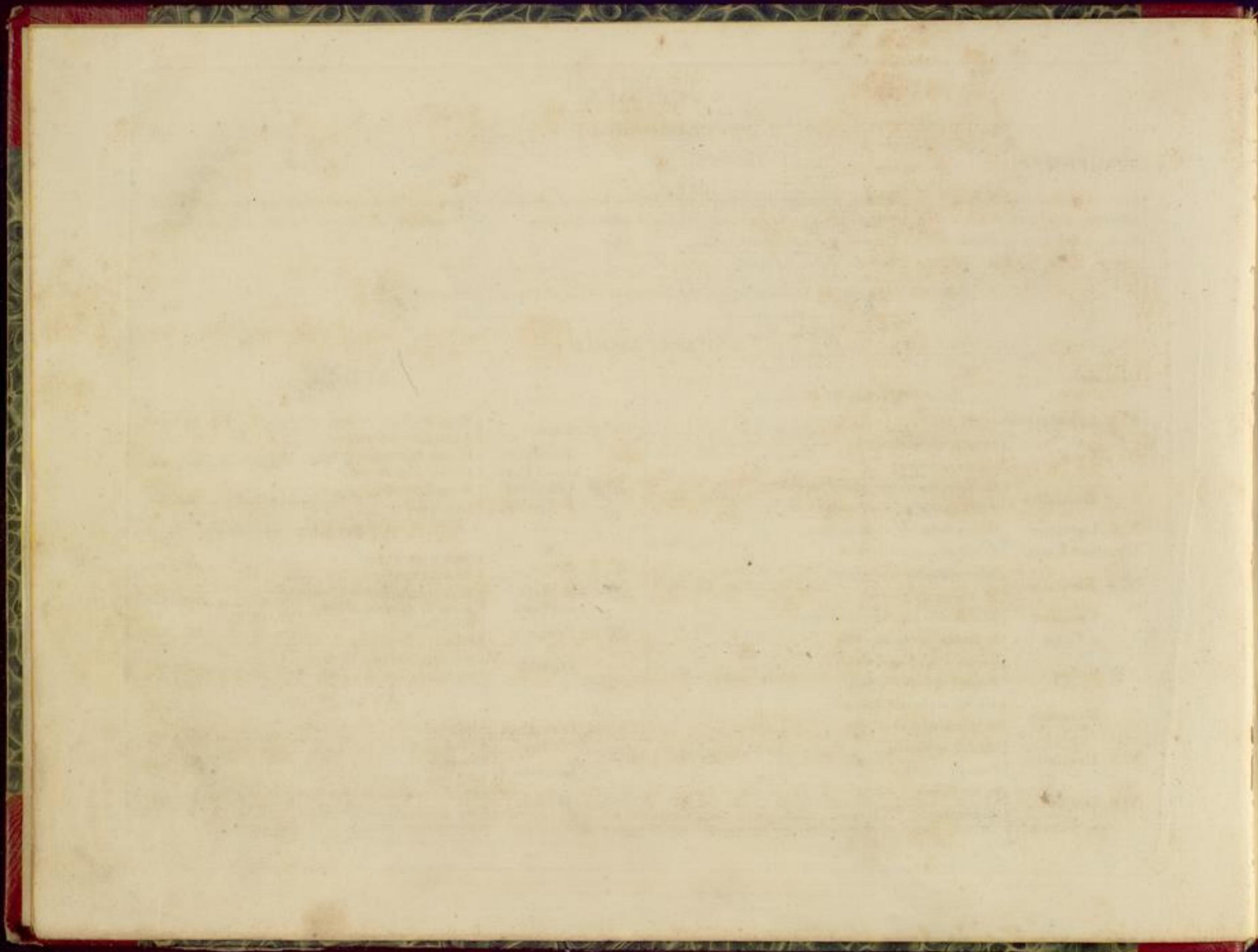
Nº 11. Coro, gran
Scena, {Hier sind wir!
{Siam giunti 138—143.

Cavatina e {Verweile, reine Seele,
{Deh! tu bell'anima 144—147.

Duetto Finale. {Unglückselger! ach, welch Beginnen
{Ah! crudel, che mai facesti 147—151.

L'azione è in Verona; l'epoca è del tredicesimo secolo.





BLB

OUVERTURE.

Allegro giusto.

PIANOFORTE.

The musical score is written for piano and consists of five systems of staves. The first system includes dynamic markings *p*, *f*, *pp*, and *p*. The second system begins with a *p* marking. The third system features a *sva* (sforzando) marking above the staff. The fourth system contains a *sva* marking above the staff. The fifth system also features a *sva* marking above the staff. The score is written in a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The notation includes various rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and rests.



The image shows a page of handwritten musical notation, likely for piano. It consists of six systems of staves. Each system has a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music is written in a key signature of two sharps (F# and C#). The notation includes various rhythmic values, including sixteenth and thirty-second notes, and rests. Dynamic markings such as *ff*, *p*, and *f* are present. There are also markings for *loco* and *8va*. The handwriting is in black ink on aged, slightly yellowed paper. The page number '2' is written in the top left corner.

The musical score is written for piano and consists of six systems, each with a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#). The notation is dense and complex, featuring many sixteenth and thirty-second notes, often beamed together. Dynamic markings include *dim* (diminuendo), *p* (piano), and *CRISO* (crescendo). A first ending bracket labeled '1' is present in the second system. The score concludes with a double bar line and a final cadence.



pp

8va.....

cre - - - - - scen - - - - - do poco a poco

loco

f

8va.....

loco

ppp

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The music features a complex texture with many beamed notes and rests.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a dynamic marking of *8va* above the treble staff.

Third system of musical notation, featuring a dynamic marking of *loco* above the treble staff.

Fourth system of musical notation, featuring a dynamic marking of *8va* above the treble staff.

Fifth system of musical notation, featuring a dynamic marking of *loco* above the treble staff and a forte marking of *f* in the bass staff.



ATTO I.

N.º 1. INTRODUZIONE.

Chor der Freunde Capellios.

Allegro moderato.

PIANOFORTE.

Musical score for the piano introduction, featuring treble and bass staves with dynamic markings like *f* and *8va*.

Parte 1. del Coro.
Tenori e Bassi.

Vocal introduction for Tenors and Basses, including German and Italian lyrics and piano accompaniment.

German lyrics: Kaum graut der Morgen, er-scheinen wir, noch in der Däm-m-rung Stun-de, noch in der Däm-m-rang Stunde. *Parte 2.*

Italian lyrics: Ag-giorna ap-pe-na ed ec-co-ci sur-ti anzi lal-ba e uni-ti sur-ti anzi lal-ba e uni-ti, Was che

Parte 1. del Coro.

Continuation of the vocal part for the chorus, including German and Italian lyrics and piano accompaniment.

German lyrics: Was gieht es? che fi-a? Uns zu ver-samm-len hier kam uns die schnelle

Italian lyrics: gieht es? fi-a? fre-quen-ti e ce-le-ri giunsero a noi gl'in-



Kun - - - de

vi - - - ti

loco

P

p

sotto voce.

Schaaren von Kriegern zei - - gen sich, sie sind zum Kampf be - - reit. Din - ge von ho - her

Tutti

Già Ca - va - lie - ri e mi - - li - ti in - - gomban la Cit - - tà al - - ta ca - gion sol -

Wichtigkeit sind wohl in - dess ge - - schehen. Wohl mag der Bund der Guel - fen

le - ci - to co - - sì Co - pel - - lio ren - de; for - se improvi - so tur - bi - ne

f

neu sich bedrohet se - hen und die Montecchi rusten sich zu blut'gem Kampf und Streit, ja, die Montecchi rusten sich zu blut'gem Kampf und

sul Capo ai Guel-fi or pen - da, forse i Montecchi in sor-go no a nuo - va ni - mi - sta, forse i Montec - chi in sor - go no a nuo - va ni - mi -

8^{va}..... loco

Streit, zu blut - gem Kampf, zu blut - gem Streit, zum Strei - te. *ff* Fluch und Verder - ben tref - - fe sie!

sta, a ni - mi - sta, for - se i Mon - tec - chi in sor - gono, *ff* pera - no gli auda - ci, ah pe - - ra - no!

Tutti

Tod sey das Loos der Küh - - nen! eh un - ser Thor sich öff - - net vor die - sen Gi - hel - -

que' Ghi - bel lin fe - - ra - - ci pria che le por - te s'a - - pro no al - l'or - de la - ro a - -

8^{va}..... loco

li - - - nen , eh un-ser Thor sich öffnet vor diesen Gi-bel - li-nen, vor die-sen Gi-bel - li-nen, eh

tro - va - - - ci, pria che le por - te s'apran all' or - de lo-ro a - tro - ci, all' or - de lo-ro a - troci, sui

Molto
p

sey in Staub und Schutt zermalmt Ve - ro - na un-ser Grab.

Ca - pu - le - ti do - - mi - ti Ve - ro - na erol - le - rà.

Fluch und Verder - ben tref-fe sie!

Pe - - ran gl'auda - ci, ah pe - rano!

Tod sey das Loos der Kühnen! eh' un - ser Thor sich öff - net vor die - sen Gi - bel -

qui Ghi - bel - lin fe - ro - ci pria che le por - te s' a - pro - no al - lor - de la - ro a -

li - nen, eh' sey in Staub und Schatt zermalmt Ve - ro - na un - ser Grab, Fluch und Ver -

tra - ci, sui Ca - pu - let - ti in - do - mi - ti Ve - ro - na erol - le - ra - pria che Ve -

loco p

der - hen, ja es treffesie! eh sey Ve - ro - na un - ser Grab, ja eh sey Ve - ro - na un - ser

da - ci si ah pe - rano su noi Ve - ro - na erol - le - ra, si su noi Ve - ro - na erol - le -

ro - na ja un - ser Grab eh sey Ve - ro - na ja un - ser Grab, eh sey Ve - ro - na ja un - ser

por - te le por - te s' a pro - no al - lor - de - lor - su noi Ve - ro - na si erol - le -

cresc f



Grab, ja un - ser Grab, ja un - ser Grab, ja un - ser Grab eh sey es un - ser Grab, ja
 Fe - ra - na

ra, si crol - le - - ra, si crol - le - - ra, si crol - le - - ra, loco *crol - - - le - - - ra, si*

un - - ser Grab, ja un - ser Grab - - - ja un - ser Grab, un - ser Grab,
si crol - le - ra,

crol - - - le - - - ra, crol - - - le - - - ra loco *un - ser Grab, un - ser*
crol - - - le - - - ra loco

ja un - ser Grab, eh sey Ve - ro - - - na un - - ser Grab, un - - - ser.
 Grab si crol - le - - ra *si crol - - - le - - - ra, crol - - - le - - - ra, crol - - - le - - - ra*

Grab, un - - ser Grab, un - - ser Grab, eh sey Ve - ro - na un - ser Grab.

rà, crol - - - le - - rà, crol - - - le - - rà, sì crol - le - - rà, sì crol - le - - rà.

loco

MARZIALE.

TERALDO.

Recit.

Ihr die ses Hauses Treu er gehue
O - di Ca - pel - lio ge - ne - ro - si a -

PIANOFORTE.

f *p* *f*

Freunde, Vertheidger seines Ruhmes, aus wichtigen Gründen seh ich heut euch versammelt in diesen Hallen.
mi - ci, con - giunti di fen - so - ri, è gra - ve ed al - ta la ca - gion che - ne a - du - na og - gia con ses - so.

Wisst, Ezze - lino
Pre - de Ezzelino is -

p *f*

selber nimmt Theil an unsrem Streite, und stellt sich kämpfend an der Montecchi Seite. Mit mächtigen Schaaren ist er im Feld er -
tes_so all' i-re no-stre par-te, e de' Mon-tee-chi so-ste-ni-tor si svela. O-ste pos-sen-te ad as-sa-lir-ne in-

schiene. An ihrer Spitze steht der verhasste, der übermüthige Führer der Gibel - linen. Ro - me - o? Ro - me - o?
vi - a. Du - ce ne vie - ne de Ghi - bel - li - ni il più ab - borrito e re - o il più fie - ro (Coro) *Ro - me - o? Ro - me - o? Capellio.*
 Sein Na - me? Je - nei Ro -
chi ma - i? loco? Ro - me - o? Sì, quel Ro -

meo, der Frevler, der den Sohn mir er - schlug! Er ver - mag die Frechheit glauben? er, der verhasste Gegner bietet uns Frieden. Ein Bo - teward dess -
meo, quel cru - do del mio fi - glio ucci - sor. Egli - fra voi - chi fia che il creda, eg - li di pa - ce ar - dis - ce patti offerire am - bas - cia - tor man -



Coro Capellio. Lorenzo.

halb von ihm an uns be-schieden. Frie-de, o Herr! Nein, niemals. Lass ihn er-scheinen; wohl kann, was er ver-kün-det, Vortheil uns
 darne a con-sigliar-la a noi. Pa-ce, Si-gnor? Giam-ma-i. Ne udi-re il vuo-i? u-ti-li for-se e o-ne-sti sa-ran-no i

Capellio.

bringen; zu lang ward in Ve-rona nur Kampf und Mord ge-ü-bet. Zu lang schon floss die Etsch von Blut ge-trübet. Es ward gerächt! Nur meines floss ohne
 pat-ti a co-sì lunghe gare gio-va dar fi-ne o mai cor-se gon-fio di sangue A-di-ge-as-sa-i. Fu ven-di-ca-to. Il mio soltanto e in-

Ba-che der es vergoss, er athmet. Nie führt der Zufall meinem Blick ihn entgegen von allen un-gekannt, weil er uns früh verlassen, irrte Ro-
 ul-to! chi lo ver-so res-pi-ra; e mai for-tu-na non l'of-fer-se a miei guardi i-gno-to a tut-ti poi che fan-ciul par-ti a va-go Ro-

Tebaldo.

meo von Land zu Lande. Selbst in Verona's Mauern wusst' er sich öfters tollkühn ein zu schleichen! So vernehmt meinen Schwur: mein Arm soll ihn erreichen.
 meo di ter-ra in ter-ra ed in Ve-rona is-tes-sa ar-di più vol-te pe-ne-tra-rvi i-gno-to. Rinve-nir-lo io sa-pro ne fe-ci il vo-to.



Nº 2. CAVATINA.

ANDANTE.

TEBALDO.

PIANOFORTE.

Die sem Schwerte, diesem Schwerte wirds gelingen, blutge
 E ser - ba - ta, e ser - ba - ta a questo accia - ro del tuo

Ra - che, blutge Ra - che dir zu brin - gen, Ja, ich schwör's bey mei - ner Lie - be, ich entde - cke sei - ne Spur - - - ich ent -
 san - gue, del tuo san - gue la ven - det - - ta l'ho gin - ra - - to per Giu - liet - ta tutta l' - ta - lia il Ciel lo sa - - - tutta l' -

de - cke, entde - cke sei - ne Spur. Lass, o lass mit süs - sen Ban - den un - sre Her - - - zen bald um -
 ta - lia il Ciel lo sa - - - con gva tu dan - no do a me si ca - - ro so lo affret - - - tu il dolce is -

a piacere
 schlu - - gen; der Gemahl wird dann voll - bringen, was der Lie - bende dir schwur, was der Lieben - de dir
 tan - - - te ed il ro - to dell a - man - te, il con - sor - te adem - pi - rà, il con - sor - te a - dem - pi -



Capellio.

schwur — ja — der Lie-ben-de dir — schwur. Sohn, um —
ra, si, si il con-sorte adem — — pi — ra; *si nich —*

piacere *stentando*

Allegro.

ar — me mich! Euch soll noch heu — te Hy-mens Fa — ckel sich ent-
brae — — cia. A te d'I — me — ne fia l' al — tar sin d'oggi av —

Lorenzo.

Wie? noch heu — te? Denk o
Ciel! sin d'og — gi? ah Si

zün — den, Was soll dies Stau — nen, das mir dei — ne Wor — te künden?
ce — so, e don-de vie — he lo stu — por che tha com — pre — so?

cresc. *p*



Herr, des Fiebers Schmerzen — Quaal und Kummer im kran - ken Her - zen. Wis - se, Giu - liet - ta, ach mit Ge -
 gnor da feb - bre ar - den - te mesta af - flit - ta e o - gnor gia - cen - te el - la il sa - i - i potria sol -

p stacc. *p*

walt nur träte sie vor den Al - tar, trä - te sie nur vor den Al - tar. Wie? mit Ge -
 tan - to irne a for - za al sa - cro al - tar, ir - - - ne a for - za al sa - cro al - tar. Co - - me a

Tebaldo.

p

walt nur? Die Hand der Lie - be bring' ihr Trost und Hül - fe dar, und Hül - fe
 for - za! e avrai tu il van - to di por fine al suo pe - - nar, al suo pe -

Capello

cresc. *8va* *f*

dar, ja bring' ihr Trost und Hilfe dar,

nar, al suo pe - nar, al suo pe - nar, loco

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics 'dar, ja bring' ihr Trost und Hilfe dar,'. Below this, there is a section of piano accompaniment with the lyrics 'nar, al suo pe - nar, al suo pe - nar, loco' written above it. The piano part features a complex texture with many sixteenth notes and slurs, and includes dynamic markings 'p' and 'dol'.

Tebaldo. ritard. in Tempo

Theurer noch als die - ses Le - - ben ist die Hol - de, ist die Hol - de mei - nem Her - zen. Ih - re
 L'a - mo, l'a - mo e me' piu' ca - - ra piu' del Sol..... loc piu' del Sol che mi ri s - chia - - - ra e ri -

The second system of the musical score features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with the tempo marking 'Tebaldo.' and includes performance instructions 'ritard.' and 'in Tempo'. The lyrics are 'Theurer noch als die - ses Le - - ben ist die Hol - de, ist die Hol - de mei - nem Her - zen. Ih - re' on the first line and 'L'a - mo, l'a - mo e me' piu' ca - - ra piu' del Sol..... loc piu' del Sol che mi ri s - chia - - - ra e ri -' on the second line. The piano accompaniment includes a dynamic marking 'p'.

Lie - be ist mein Stre - - hen, mei ne Won - ne, mei - ne Won - ne sie al - lein. Doch er - press - te mein Ent -
 po - sta è vi - va in lei o - gni gio - ja del mio cor. Ma se a - ves - se il mio con -

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are 'Lie - be ist mein Stre - - hen, mei ne Won - ne, mei - ne Won - ne sie al - lein. Doch er - press - te mein Ent -' on the first line and 'po - sta è vi - va in lei o - gni gio - ja del mio cor. Ma se a - ves - se il mio con -' on the second line. The piano accompaniment includes a dynamic marking 'p'.



ritard.

zu - cken ih - rer Brust, ja, ih - rer Brust nur ei - ne Kla - ge, o dann soll mir je - de Pla - ge, je - de
 ten - to a co - star - le, a co - starle un sol la - men - to, ah piut - te - sto io scie - glia - rer mil - le

Quaal, je - de Quaal beschie - den seyn he - schie - den seyn ja, je - de
 gior - ni, mil - le gior - ni di do - lör, ah mil - le gior - ni

ravvivano il tempo

TEBALDO. Quaal beschie - den seyn ja, je - de Quaal beschie - den seyn.
 lor, ah mil - le gior - ni, mil - le gior - ni di do - lör.

LORENZO. We - he ihr! vor dem Ge -
 Ab, Giu - liet - ta orsia sue -

CAPELLIO. Lass die hangen Zweifel schwinden,
 Non te - mer tuoi dub - bj a - que - ta

CORO. Führ' uns hin zum blut - gen
 No - stro Du - ce e nos - tro

Theu - - rer noch als
 la - - - ma, ah la - mo e

heimniss muss nun bald der Schleyer schwinden; und kein Bet-ter wird sich fin - den
 la - ta quez - - ta arcano sciä - gu - ra - to, ah non'ha po - ter u - ma - no

ih - - re Ru - he soll sie fin - den, wirst du kämpfend ü - ber - win - den ih - - res Bruders Bächer
 la ve - drai se - renae lie - ta quan - - do te del suo ger - ma - no atrin - - ga al sen vendi - ca -

Strei - te ja, wir kämpfen dir zur Sei - te reich belohnt wirst du dich fin - den denn Giu -
 scam - po sna - da il fer - ro ed es - ci in Cam - po, di Giu - liet - ta sia la ma - no de - gno

cresc.

die - - - ses Le - ben ist die Hol - de mei - nem Her - zen *dal*
 m'è più ca - ra l'a - - - mo, l'a - mo e m'è più ca - - - ra, l'amo

Nie - mand wird ihr Schutz verleih'n, ach, kein Bette'r wird sich fin - den, Niemand wird ihr Schutz verleih'n
 che ti pla_chi il ge - ni_tor ah non v'ha po_ter u - ma_no che ti pla_chi il ge - ni_tor

seyn, wirst du kämpfend über - win - den, ih - res Bruders Rächer seyn ja, ja,
 tor quan - do te del suo ger - ma - no strin - ga al sen ven - di - ca - tor, si, si,

liet.ta har - ret Dein, reich belohnt wirst du Dich fin - den, denn Giu.liet.ta har - ret Dein

pre_mio al tuo va - - lor di Giu.liet.ta sia la ma_no, de - gno premio al tuo va - - lor

cresc. *f* *f*

a *po* *co* *f*

Tesbaldo. *ritard.* *in Tempo*

noch als die - ses Le - - ben ist die Hol - de, ist die Hol - de mei - nem Her - - - zen, ih - re Lie - be ist mein
 l'a - mo e m'è si ca - - ra più del Sol più del Sol che mi ris - chia - - - ra e ri - po - sta e ri - va in

p

ritard in Tempo

Stre - ben, mei - ne Won - ne, mei - ne Won - ne sie al - lein . Doch er - press - te mein Ent - zü - cken ih - rer
le - i o - gni gio - ja, o - gni gio - ja del mio cor; ma se a - ves - se il mio con - ten - to a cos -

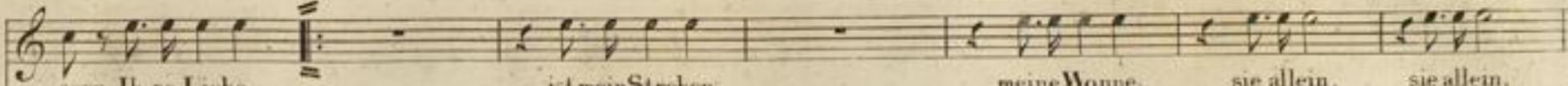
ritard

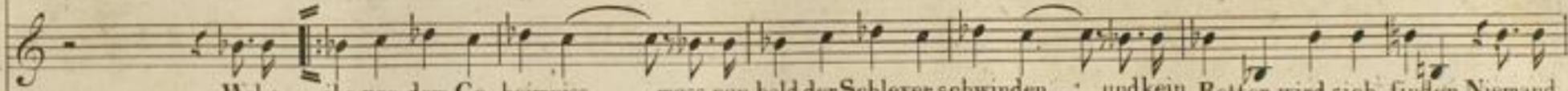
Brust, ja, ih - rer Brust nur ei - ne Kla - ge, o, dann soll mir je - de Pla - ge, je - de Quaal, je - de Quaal beschie - den
tar - le a cos - tarle un sol la - men - to, ah piut - to - sto io scie - glie - rei mil - le giorni, mil - le gior - ni di do -

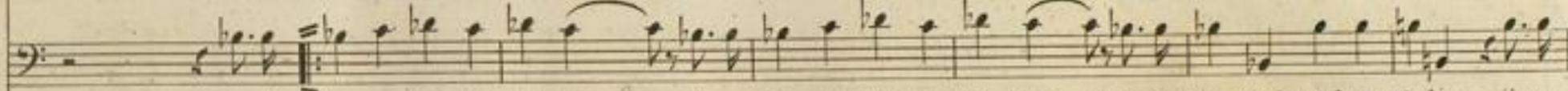
seyn, beschie - den seyn je - de Quaal beschie - den seyn, ja, je - de Quaal beschieden
lor, ah mil - le gior - ni, si, di do - lor, ah mil - le gior - ni, mil - le gior - ni di do -

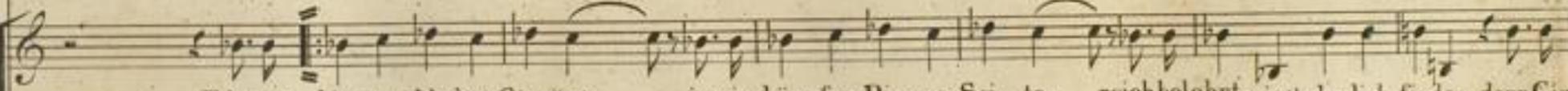
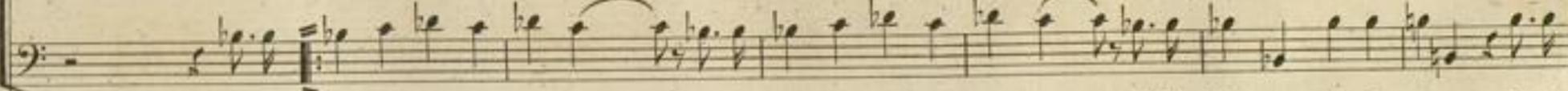
ravviando il tempo



TERALDO. 
 seyn. Ih_re Liebe ist mein Streben, meine Wonne sie allein, sie allein,
 lor, è ripos-ta è viva in lei o_gni gioja del mio cor, viva in lei

LORENZO. 
 Wehe ihr, vor dem Ge_heimniss muss nun bald der Schleyer schwinden, und kein Retter wird sich finden. Niemand
 a Giu-liet-ta or-fia sve-la-to quest' ar-ca-no scia-gu-ra-to ah! non c'ha po-ter u-mano chi ti

CAPELLIO. 
 Lass die hangen Zweifel schwinden, ih-re Ru-he soll sie fin-den; wirst du kämpfend ü-ber-winden ihres
 non te-mer tuoi dub-bja-que-ta la ce-drai se-re-na e lie-ta, quando a te del suo ger-mano stringa

CORO. 
 Fähr uns hin zum blut'gen Streite! ja, wir kämpfen Dir zur Sei-te, reich belohnt wirst du dich finden, denn Giu-

 nostro Duce e nostro scampo snoda il fer-ro ed es-ci in cam-po di Giu-liet-ta sia la mano degno



meine Wonne sie allein, ja sie allein, ja, sie al - - - lein. Ihre Liebe lein, ja, sie al -
o-gni gioja del mio cor, sì, do-gni gio-ja del mio cor, è ri-po-sta cor si del mio

wird ihr Schutz verleihen, nein, niemand wird ihr Schutz ver-leihn, ihr Schutz ver - - - leihn. Wehe leihn, ihr Schutz ver -
pla-chi che ti plachi il ge-ni-tor, che ti pla-chi ge-ni - - - tor a Giu-tor il ge-ni-

Bruders Rächer seyn, ja, ih-res Bru-ders Rä-cher seyn, ihr Rä-cher seyn. Lass die seyn, ihr Rä-cher
al se-no stringa al se-no ven-di-ca-tor, sì, strin-ga al sen ven - - - di-ca - - - tor non te-tor ven-di-ca-

liet-ta, dem Giulietta, ja, har-ret dein, sie har-ret dein, sie har-ret dein. Führ uns dein, sie har-ret
premio, degno premio al tuo va-lor, de-gno pre-mio tuo va - - - lor nostro lor al tuo va-

lein, ja, sie al - lein, ja, sie al - lein, ja, sie al - lein, ja, mei - ne Won - ne sie al - lein,
cor, sì del mio cor, sì del mio cor, sì del mio cor, sì o - gni gio - ja del mio cor.

leihn, ihr Schutz ver - leihn, ihr Schutz ver - leihn, ihr Schutz ver - leihn, nein, niemand wird ihr Schutz ver - leihn.
tor, il ge - ni - tor, il ge - ni - tor, il ge - ni - tor, sì che ti pla - chi il ge - ni - tor.

seyn, ihr Rä - cher seyn, ihr Rä - cher seyn, ihr Rä - cher seyn, ja, ih - res Bruders Rä - cher seyn.
tor ven - di - ca - tor, ven - di - ca - tor, ven - di - ca - tor, te stringa al sen - di - ca - tor.

dein, sie har - ret dein, sie har - ret dein, sie har - ret dein, dem Gueli - et - ta har - ret dein.
lor al tuo va - lor, al tuo va - lor.

gva. loco

CAPELLIO.

Eile, Lorenzo, du nur vermagst es, zur heiligen Feyer sie zu bewegen. Noch eh' die Sonne sinket, sey sie voll -
 Vanne, Loren-zo, e tu che il puo' i-dis-po-ni Giuletta al ri-to; an-zi-che il sol tra-mon-ti com-piu-to il

PIANOFORTE.

zogen. Morgensoll Lust und Freude aus ihren Blicken uns entgegen-strahlen. Fort, gehorche! Herr, ich fürchte. Lass je-de Sorge
 voglio. El-la do-man più lie-ta fia che ral-le-gri le pa-ter-ne mu-ra; ub-bi-di-si! Ah, Si-gnor... Ti ras-si-cu-ra

Nie wird Capellio's Tochter des Vaters Sinn verläugnen, und hoch geehrt, so wie uns allen, sey ihr der Tapfre, den sein
 sen-si de' miei di-ver-si non puo' nu-trir Giu-liet-ta e a lei fia ca-ro come a noi tut-ti, il pro' guer-rier, che u-

Schicksal mit meinem engver-bunden. Mag dieses Hoffen ein froher Ausgang krönen, gern glaubt das Herz, was es erstrebet mit heissen Sehnen.
 nis-ce i suo-i de-sti-ni ai mie-i. Di tan-to be-ne mi per-su-a-de amor eil cor pro-penso a creder vero quel che più de-si-a.



Nº 3. RECITATIVO E CAVATINA.

CAPELLIO.

Allegro

Schon na_het sich der
Ma_giã ver_noi_sãr -

PIANOFORTE.

p marcato

Coro de' Capuletti. Ra_che dem Mon -

Sprecher, den uns der Feind gesandt:
vi_a il ne_mi - co ora_tor

Ist hier wohl einer, der dem Montecchi die Hand zum Frieden böte?
ar - vi fra co_i chi de Montecchi al - le pro - poste in - chini?

O - dio eter - no

tecchi! Fluch und Tod den Gibel - linen!

ai Montec - chi, ai Ghi - bel - li - ni!

f
cresc



{Romeo tritt auf}
{sorte Romeo}

Gdur Accord

Romeo.

Froh mei_nes heiligen Amtes, das mir ver_liehen der Gibellinen Haupt, wag'ich voll Ehrfurcht euch, ed.le Guellen, zu be-grüssen
 Lie-to del dol.ce in-carco, a cui miè, legge de' Ghibellini il Duce, io mi pre-sen-to, no-bi-li Guelfi, a ro-i

Andante.

Mit glei_ cher Freude möge Je- der mich hö-ren; mit frohem Man-de bring'ich der
 Lie-to del pa-ri possa u-dir mi cia-scun poichè ce-ra-ce fa-re la to

Tebaldo

Freundschaft und des Frie-dens Kun-de. O sprich, wer bau-te je auf der Montecchi Treue?
 par-lo d'ami-sta-de e pa-ce. Chi fia che ne' Montecchi pos-sa affi-dar-si ma-i?

Recitativo *f*

1. Ver

Capellio.

Romeo.

Off ward der Friede mit euch geschlos_sen, stets bracht ihr ihn aufs Neue. In dei_ner Hand bewahrest du des ew_igen Friedens
 Fu_mil - le vol - te po - ce fer - ma - ta e mil - le vol - te in - fra_nta. Stas_si in tua man che San - ta ein - ri - o - la - ta

Capellio.

Pfand; gönn' in Ve - ro - na gleiches Recht den Mon - tecchi und gieb Romeo der Tochter Hand. Des Blutes heilge Schranke trennt uns auf
 fia; pa - ri in ve - ro - na ab - bian, seg - gio i Mon - tecchi, e fia Giulietta spo - sa a Ro - me - o. Sor - ge fra noi di san - gue fa - tal bar -

Allégro. Tebaldo col Coro.

Romeo.

Wir al - - - le schwören Un - seel - ge!
 cru - de - li!

immer, und nimmer kann sie schwin - den, nein, nimmer, ich schwör'es. e il giu - - riam tut - ti
 rie - ra e non sa - rà mai tol - ta giam - ma - i lo giu - ro.

Allegro.

1. de 1469

Larghetto cantabile.

Romeo

O hö - re: Wenn Ro - me - o den Sohn er - schla - gen, so ge -
 As - col - ta: Se Ro - me - o l'uc - ci - se un fi - glio in bat -

dolce *sf* *p* *p*

schahs im Schlacht - ge - tum - mel. Nur das Schicksal ist an - zu - kla - gen, heis - se Thra - nen weilt ihm sein' -
 ta - glia a lui die mor - te, in - col - par ne dei la sor - te, ei ne pian - se e piange an -

a piacere *lento*

p

a Tempo

Schmerz; nur das Schick - sal ist an - zu - kla - gen, heis - se Thra - nen weilt ihm sein
cor. in - col - par ne dei la sor - te, ei ne pian - se e pian - ge an -

pp stacc.

Schmerz, Drum Ver - söh - nung! du im - dest wie - der in Ro - me - o des Soh - nes Herz, du
 co - ra; deh ti pla - ca e un'al - tro fi - glio tuo - ve - ra - i nel mio si - gnor, ad -

incalzando

p *pp*

fin - - dest wie - der in Ro - me - o des Sohnes Herz, du fin - - dest wie - der in Ro -
 tro - fi - - glio tro - ve - - rai nel mio si - gnor, al - - tro fi - glio tro - er -

incalzando

cresc *pp* *sf* *cresc*

me des Sohnes Herz an Romeo des Soh - nes Herz, Kehr' zu
 ra - nel mi - o, nel mi - o, nel mi - o si - gnor. Rie - di al -

Allegro moderato. Capellio.

p *pp*

rück und sag' dem Tho - ren; neu ist mir der Sohn er - ko - - ren
 Cam - - po e di al - lo stol - to che altro fi - - glio già tro - va - - i

cresc *pp*

Romeo. Tebaldo. Romeo.
 Him - mel! und wo? Te - bal - do. Du? was hör' ich! o
 co - me? e qual? I - - o. Ta? che as - vol - to? oh



Gott! noch ein Wort
Ciel! sen-ti an-cor

Tebaldo
Ew'ger Kampf den Gi-bel-li-nen! dies sey
Qui cias-cu-no ad' una to-ce guer-ra a

Coro
Ew'ger Kampf den Gi-bel-li-nen! dies sey
Genug der Wor-te.
Di-ce-sti as-sa-i

Romeo
Ue-ber-müth-ge! Wohl-an, es sey!
O-ti-na-ti e-tal sa-ra

un-ser Feld-ge-schrei, Krieg nur! Un-tergang! Un-tergang!
voi gri-dan-do ra, guer-ra, guer-ra, guer-ra

un-ser Feld-ge-schrei, Krieg nur!
voi gri-dan-do ra, guer-ra

5409

Allegro Marziale sostenuto.

mf

Vor Ro-me-os Rä-cher-ar-me soll kein Gott euch nun be-
 La tre-men-da ul-tri-ce spa-da a bran-dir Ro-me-o sap-

schü-tzen, und von sei-nes Schwertes Bli-tzen tref-fe euch der To-des
 sta, e qual fol-go-re fu-ne-sta mil-le mor-ti ap-por-te-

sf

streich! Doch zum Himmel schreit um Ra-che all' das Blut, das ihr ver-gossen. Jede
 rà, ma v'ac-cu-si al Ciel i-ra-to tan-to san-gue in ran ver-sa-to; e su

p

Thraue, die ge-flos-sen, la-ste schwer, ja schwer auf euch, sie la-ste schwer, ja schwer auf
 voi ri-ca-da il san-gue che alla pa-tria co-ste-ra, che al-la pa-tria co-ste-

Più vivo.
ROMEO. euch, ra.

TEBALDO. Ew-ger Kampf nur, ew-ger Kampf nur
 Guer-ra a mor-te, guer-ra a tro-ce

CAPELLIO. Ew-ger Kampf nur ew-ger Kampf nur den Gi-bel-
 Guer-ra a mor-te, guer-ra a tro-ce, guer-ra a-

CORO. Fort, Ver-weg-ner! nur die Gottheit lenkt ge-recht den To-des-streich, sie lenkt ge-

Più vivo.
 Ces-sa au-da-ce, un Dio: sol-tan-to giu-di-car fra noi po-trà, sì, giu-di-



Ue - ber - müth - ge!
O - sti - - na - ti!

Ew'ger Kampf den Gi - bel - li - - - nen! dies sey un - ser Feld - ge - schrei! Krieg
Qui ciaz - cu - no ad una vo - - - ce, guerra a voi gri - dan - do va, guer - - -

li - nen!
tra - ce; Ew'ger Kampf den Gi - bel - li - - - nen! dies sey un - ser Feld - ge - schrei! Krieg
qui ciaz - cu - no ad una vo - - - ce, guerra a voi gri - dan - do va, guer - - -

recht der To - des - streich; ew'ger Kampf den Gi - bel - li - - - nen! dies sey un - ser Feld - ge - schrei! Krieg

car fra noi po - - tra, qui ciaz - cu - no ad una vo - - - ce, guerra a voi gri - dan - do va, guer - - -

f sf f

Ue - ber - müth' - ge! wohl - an! es sey
 O - sti - na - ti e tal - sa - ra

nur! Un - ter - gang! Un - ter - gang!
 ra, guer - ra, guer - ra!

nur! Un - ter - gang! Un - ter - gang!
 ra, guer - ra, guer - ra!

nur! Un - ter - gang! Un - ter - gang!
 ra, guer - ra, guer - ra!

Vor Ro - me - o's Rä - cher - ar - me soll kein Gott each nun be - schützen und von
 La tre - men - da ul - tri - ce spa - da a bran - dir Ro - me - o s' ap - pre - sta e qual

sf *p* *sf*

sei - nes Schwer - tes Bli - tzen tref - fe euch der To - des - streich! Doch zum
 fol - gö - re fu - ne - sta mil - le mor - ti ap - por - te - ra, ma r'ac -

The first system of the musical score features a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment consists of two staves: a right-hand staff in treble clef and a left-hand staff in bass clef. Dynamics include piano (p), sforzando (sf), and piano (p).

Himmel schreit um Ra - che all' das Blut, das ihr ver - gos - sen, je - de Thrä - ne, die ge -
 en - si al Ciel i - ra - to tan - to san - gue inean ver - sa - to, e su voi ri - ca - da il

The second system continues the musical score with the same vocal line and piano accompaniment. The lyrics are in German and Italian. Dynamics include piano (p) and sforzando (sf).

flos - sen, la - ste schwer, ja schwer auf - euch, sie la - ste schwer, ja schwer auf
 san - gue che alla pa - tria co - ste - rà che al - la pa - tria co - ste -

The third system concludes the musical score on this page. The vocal line and piano accompaniment continue. Dynamics include sforzando (sf), piano (p), and forte (f).



più vivo

ra: auch! Ja, um Ba-che schreit das Blut, das ihr ver-
ra: ma e'ac-cu-si tan-to san-gue la, via ver-

Capello.
 Viol. Corno

Fort, Ver-weg-ner! fort, Ver-weg-ner! fort, Ver-weg-ner!
 Ces-sa, an-da-ce, ric-di al cam-po, ric-di al cam-po!

Fort, Ver-weg-ner! nur der Himmel lenkt ge-recht den To-des-streich, ja lenkt ge-recht den To-des-

più vivo

Ces-sa, an-da-ce, un Dio sol-tan-to gin-di-car fra noi po-trà, sì, gin-di-car fra noi po-

Stretto. *stringendo sempre*

gossen. Je-de Thrä-ne, die ge-flös-sen, sie la-ste schwer, la-
 sä-to, ma sü-ro-i ri-ca-da il san-gue, sf che al-la pa-tria, alla

streich!

tra

p

Stretto. *p stacc.*

5209

For = An

schwer, ja schwer auf euch. Je - - - de Thra - ne, die ge - - - los - - - sen,
pa - - - tria ca - - - ste - - - ra ma su ro - - - i ri - ca da - - - san - - - gur

den To - - - des - streich, fra noi po - - - tra
 den To - - - des - streich, fra noi po - - - tra

stacc.

sie la - - - ste schwer, la - - - ste schwer, ja schwer auf euch, sie la - - - ste schwer, ja,
che al - - - la pa - - - tria, alla pa - - - tria, ca - - - ste - - - ra, si, ca - - - ste - - - ra, si,

ja den To - - - des - streich, der Him - mel lenkt den fra noi po - - - tra, fra noi po - - - tra, fra
 ja den To - - - des - streich, der Him - mel lenkt den fra noi po - - - tra, fra noi po - - - tra, fra

f

8409

schwer auf euch, sie la - ste schwer, ja schwer auf euch, ja schwer auf euch!
co - ste - - - - - rã, si co - ste - - - - - rã, si co - ste - - - - - rã, si co - ste - - - - - rã.

To - des - - - - - streich, der Him - mel lenkt den To - des - - - - - streich, den To - des - - - - - streich.
noi po - - - - - trã, fra noi po - - - - - trã, fra noi po - - - - - trã, fra noi po - - - - - trã.

To - des - - - - - streich, der Him - mel lenkt den To - des - - - - - streich, den To - des - - - - - streich.
noi po - - - - - trã, fra noi po - - - - - trã, fra noi po - - - - - trã, fra noi po - - - - - trã.

8va loco

legato pp *morendo*

5409

N° 4. SCENA E ROMANZA.

Andante maestoso.

PIANOFORTE.

Giulietta.

Festlich steh' ich geschmücket, gleich einem Opfer, das zum Altar man führet.
Ke-ro-mi in lie-ta ve-sta ce-ro-mi a-dorna co-me vit-ti-ma all' ara.

Ach! könnt' ich Verlass'ne als Opfer am Altar mein Leben en-den! Flammende Hochzeitfackeln, die mit verhasstem
Oh! al-men po-tes-si qual vit-ti-ma ca-der dell' ara al pie-de! O nu-zi-a-li te-de abbor-ri-te co-



Glanz mein Angeblenden, leuchtet, ach, leuch- tet, zu meiner To - des fei-
 si, co - si, fa - ta - li, sia - te, ah, sia - te per me fa - ci - fo - ra -

er! Ich glü - he - wil - des Feu - er durch tobt mich,
 li. *Tempo 1.* *Ar - do,* u - na ram - pa, un fo - co

will mich ver - zehren. Der Lüfte kühlend Facheln such ich ver -
 tut ta mi strugge. Un refri - gerio ai ven - ti io chiedo in -

ge - hens Wo weist du, Freund? Romeo! sieh, mein Herz will ver - za - gen, wo hin, ach - wo -
 ra - no. *8^{va}* se - i tu? Rome - o! in qual ter - ra t'ag - gi - ri, do - ve, do - ve invi -



hin send' ich der Sehnsucht Kla - - gen?
ar-ti, do-re i miei sos-pi-ri?

Andante sostenuto.

dolce

Ach, wie so oft vom Him - - mel erfleht' ich dich mit
Oh quante vol-te, oh quan-te ti chi-do al Ciel pian-

Thrä - nen! getäuscht von mei - nem Seh - nen, wähu' ich dich nah bei mir, getäuscht von mei - nem
gen-do con qua-le ardor l'at-ten-do e ingan-no il mio de-sir, con qua-le ardor l'at-



Seh - nen wahn' ich dich nah bey mir. Ein Strahl aus dei - nen
 ten - do e in ganno il mio, il mio de - sir. Rag - gio del tuo sem -

Bli - cken scheint mir der Glanz a piacere der Son - ne, Luf - te, die mich er - qui - cken, sie sind ein Hauch von
 bian - te ah par mi il brillar del gior - no, ah l'au - ra che spi - ra in tor - no mi sem - bra un tuo sos -

dir, ja Luf - te, die mich er - quicken, scheinen ein Hauch, ein Hauch von dir, ein Hauch von
 pir, ah l'au - ra che spi - ra in tor - no mi sem - bra un tu - o, un tuo sos -

Dir.
lucro
p

Nº 5. RECITATIVO E DUETTO.

LORENZO. Die Zeit ist günstig. Zu an-ver-hoff-ter Wonne muss ich sie vor-be-rei-ten, Giuliet-ta! Lo-
Pro-pi-zia e l' ora, a non spe-ra-to be-ne si pre-pa-ri quell' al-ma Giuliet-ta! Lo-

PIANOFORTE

Lorenzo. Nur Ru-he! nur Fass-ung! Bald werd' ich Ru-he fin-den, ja lan-ge Ru-he! Ich fühl's in meinem Innern, wie die
renzo! Or vi-a ti cal-ma! Sa-rò tran-quil-la in bre-ve, ap-pien tran-quil-la, a po-co a po-co io man-co len-ta-

Giulietta.

Kräf-te mir schwin-den. Ha! könnt' ich ein-mal, nur noch ein-mal ihn-se-hen! Er nur vermag es, die ver-
men-te mi strug-go; ah se una col-ta ri-re-des-si Ro-me-o? Ro-meo po-tri-a la fug-

Lorenzo. löschen die Flamme neu zu be-le-ben! Nur Muth! Giu-liet-ta! er ist in Vero-na. O Him-mel! und mir noch ferne? Die all-zu jä-he
gen-te ar-res-tar a-ni-ma mi-a. Fa-cor, Giu-liet-ta, egli è in le-ro-na. Oh Cie-lo ne'a me lo guidi? all' im-provi-sa

Giulietta.

Lorenzo.

Giulietta. Lorenzo.

Freude, trägt sie dein Herz? Mehr, als dies Leiden. Wohlan, so sey gefasst, ihn zu sehen! ich führ' ihn her auf dem geheimen, nur uns bekannten
gio-ja reg-ge-rai tu? Più che all'af-fanno. Or dun-que ti pre-pa-ra a ve-derlo, io tel gui-dai per quel se-gre-to a noi sol noto in-

correndo nelle braccia di Giulietta.

Romeo. Giulietta. Lorenzo. Giulietta.

Pia-de-
gresso. Ah! mia Giulet-ta! Ah! Rome-o! Par-la som-messo lo ti ri-ve-do, oh gio-ja!

Allegro

Aprè l'uscio segreto.

Romeo. Giulietta.

end-lich seh ich dich wieder! Mei-ne Giu-lietta! wie muss ich dich wieder finden? Ach, ohne Hoffnung, gram-zoll, und
si ti ri-vedo al-fin. Oh mia Giu-lietta! qual ti ri-tro-vo io ma-i! Pri-va di spe-me e-gra lan-

Romeo.

leidend, du siehst es, nah an des Gra_hes Rande, und da, Romeo? Un_gluck_selig, gleich dir, und endlich
 guen_te, il ve-di e vi-ci-na alla tomba, e tu, qual viedi? In-fe-lice del pa-ri e stanco al-

assai lento

mi-de dieses verhassten quaal_vollen Lebens, das deiner Lie-be Lächeln mir nicht verklä-ret, komm ich, mein Daseyn hier zu
 fi-ne di questa vi-ta tra-ca-glia-ta e ascu-ra, non con-so-la-ta mi-i da un tuo sor-ri-so, ven-go; ven-go, a morir de-

Giulietta.

enden, o der dich zu ent-füh-ren aus Fein-des Hän-den, du musst mit mir ent-fliehn! Entflie-hen? was sagst du?
 ci-to o a ra-pir-ti per sem-pre ai tuoi ne-mi-ci, me-co fug-gir dei tu. Fug-gi-re? che di-ci?



Nº 6. DUETTO.

Allegro moderato.

GIULIETTA.

ROMEO.

PIANOFORTE.

Ja, wir flie - - hen! Uns win_ket Bei - - den,
 Sì, fug- gi - re! A noi non re - - sta,

uns win_ket Bei - den fern die Ruh' nach schwe - ren Lei - - den; Ja, uns win_ket
 a noi non re - sta al - tro scam - po in dan - no e - stre - mo, sì, null al - tro

Bei - - den die Ruh' nach schwe - ren Lei - - den nach schweren Lei - - den.
 scam - - po in dan - no in dan - no e - stre - mo in dan - no e - stre - mo.
 loco loco loco loco loco loco



Du wirst auch in fremden An - - en deiner Hei - mat! Flu - ren
 Mi - glior pa - tria av - rem di que - - sta, Ciel mi - glior - re ov - un - que an -

scha - en, je - des Glück, von dem wir schei - den, wird die Lieb' uns neu ver - leihn, je - des Glück, von dem wir
 dre - - mo, d'og - ni ben che il cor de - si - - a a - noi luo - go amor ter - rà, d'og - ni ben che il cor de -

scheiden, wird die Lie - be uns neu ver - leihn, ja, wird die Lieb' uns neu ver - leihn, uns
 si - a a noi luo - go a mor - ter - rà, a noi ter - rà, a mor - ter - rà, a - - -

colla parte a Tempo p



Gialietta

sten. rinf. *lento* Ach Ro-me - - o!
 Ah! Ro-me - - o

neu ver-leih, neu ver-leih, uns neu ver-leih.
 mbr ter - - ra mor a mor ter - - ra loco

im Schoos der Mei - - nen, im Schoos der Mei - nen lass mich mein Geschick he - wei - - nen,
 per me la ter - - ra è ri - stret - ta in que - ste por - - te,

ja, im Schoos der Mei - nen lass mich mein Geschick he - wei - - nen, ach, lass mich
 per me la ter - - ra è ri - stret - ta in que - ste por - - te, in que - ste

wei - nen - te
 Hörer Ihe - he - fe - ste Ban - - de fesseln
 Qui nian - no - da qui mi ser - - ra un po -

mich an Va - ter - lan - - de. Nur mein Geist darf dich ge - lei - - ten, e - wig wird er bei dir seyn, nur mein Geist darf dich ge -
 ter d'amor più for - - te; solo, ah! so - lo all' alma mi - - a ve - nir te - co il Ciel da - rà so - lo, ah! so - lo all' - alma

lei - ten, e - wig wird er bei dir seyn, ja, e - wig wird er bei dir seyn, e - wig
 mi - a ve - nir te - co il Ciel da - rà, il Ciel da - rà, il Ciel da - rà, da - - rà so - - lo il

5419

wird er bei dir seyn,
Ciel il Ciel, da - ra,

da - wig - wird er bei dir seyn.
so - lo il Ciel da - ra.

Ha, was hör' ich? wel che
gva... Che... mai sen - to e qual po -

Die Ge - se - tze, Pflicht und Eh - re und die Furcht vor bitterer
Quel lo, ah quel - lo del do - ve - re, del - la leg - ge e dell'o -

Ean - de sind so stark als Lieb' und Treu - e?
te re 8va... mag - gior per te da - mo - re?

Reu - e, ja, ja, vor bitterer Reu - e.
vor, at, at, dell' o - no - re.

lucio
cresc
f
p

5409

p legato

Cantabile più sostenuto.

p

Ach, du sprichst von Pflicht und Eh - - - re, da man e - wig, da man e - wig uns will tren - - - nen, nur dein
 Ah! cru - del d'o - nor ra - - gio - - - ni, quan - do a me, quan - do a me tu sei ra - pi - - - ta, que - sta

Mund spricht die - - se Lehre, doch dein Herz, doch dein Herz erkennt sie nicht. Soll Rome_o ferner le - - ben, so er -
 leg - ge che m'op - po - ni è - - amen - ti - ta, è amen - ti - ta dal tuo cor. Deh! tar - ren - di a' preghi mie - - i, se ti

hör, so erhör' sein dringend Fle-hen! schlägt dein Herz mir treu er-geben, hö-re nur, hö-re nur, was Lie-be
cal se ti cal del-la mia vi-ta, se fe-de-le an-cor mi se-i, ah, non u-dir, non u-dir che il no-stro a-

Willst du mehr noch als mein Le-ben, das ich e-wig dir nur Weih-te? doch an mei-nes Va-ters
Ah da me che più ri-chie-di, s'io l'im-mo-lo e co-re è ri-ta? las-cia al-me-no, al-men con-

spricht!
mor.

Seite hin-det mich, bindet mich der Tochter Pflicht. Bald wird man ins Grab mich sen-ken, muss ich
ce-di ah un sol drit-to, un sol drit-to al ge-ni-tor. lo mor-rò se mio non se-i, se ogni

fern, muss ich fern von dir mich se - hen; und du kannst so tief mich kränken, da mein Herz, da mein Herz vor Jam - mer
speme se ogni spe-me e' a me ra - pi - ta, ma tu pu-re al-men mi de-i sa - - cri - fi-zio, sa-erk-fi-zio del-tua

bricht, Weh mir, Ach
cor. Ah! ... deh! del

Woh mir! Ach loco
cor. a piacere ma sostenuto.
 Soll Romeo fer - ner le - ben, o so er - hör' sein drin - gend
Ah crude-le, ah deh ta-ren-di a'preghi mie - - -

colla parte

lento. *in Tempo.*
 ach, lass mich! und du kannst so tief mich kränken, da mein Herz vor Jam - mer
ma tu si ma tu pu-re al-cun mi dei sa-cri-fi-zio del-tuo
 Flehn! hö - re! schlägt dein Herz mir - treu ent - ge - gen, hö - re nur, was Lie - be
i, l'ar-ren-di se fe-de-le an-cor mi se, i non u-dir che il no-stro

P



ten in Tempo

bricht! ach, bald wird man ins Grab mich sen-ken und du kannst so tief mich kränken, da mein
cor ah ch'io mor-rò se miò non se-i ma tu pu-re al-cun mi de-i sa-cri

spricht, ach, schlägt dein Herz mir treu ent-ge-gen, schlägt dein Herz mir treu er-ge-ben, hö-re
amor ah deh l'ar-ren-di a'pre-ghi mie-i, se fe-de-le an-cor mi se-i non u

Herz - vor - mein Herz vor Jammer bricht!
fi-zio del del tuo cor.

nur, was Lie-be spricht, was Liebe, nur was Lie-be spricht.
dir che la-mor che la-mor.

Allegro vivace.

Hörest du!
O-di tu?

Flie - - he! fort! Weh! der
 Fug - - gi, va! Guai se il

es sind die Klänge, die die Fei-er dir ver-künden; nein, nein, ich bleibe,
 l'al-tar fu-ne-sto già sin-fio-ra già tal-ten-de, no, te-co io resto.

Va-ter wird dich fin-den. Ach, Ro-me-o!
 pe-dre ti sor-pren-de. Ah! Ro-me-o!

Ei-ner fal-le von uns Bey-den, nur unser Schwert soll Richter
 Ei-mi sce-ni o ca-da spen-to in-man-zi a te mi preghi in

Ach Ro-me-o! Ach aer
 ah! Ro-me-o Ah di

Nein. du flehst ver-ge-bens,
 No mi pre-ghi in-ra-no.

ron grido in alto di spavento

seyn rāpo loco



barm' dich mein und dein
 te di ma pie - tà - - - - -

Poco più sostenuto,
con gran passione
 Meine Gu - lietta!
 Ah mia Giu - lietta!
 Theu - re, hau auf mei - ne
 Vie - ni, ah, vie - ni, e in me - ri -

loco
p-tace

Treue, fol - ge mir zum schönsten Bun - de, ach sonst wird die günst'ge Stun - de ewig uns, ja, ewig uns ver - loren,
 po - sa, ah sei il mio be - - - ne sei la mia spo - - sa que - sto i - stan - te che per - dia - - mo più per noi, ah più per noi ri - tor - ne -

ravivando il Tempo
 seyn. Des Gelieb - ten Tod und Le - - ben sind in dei - ne Hand ge - - ge - - ben, nein, du fühlst nicht mei - ne
 rü. In tua ma - no è la mia sor - - te, la mia vi - ta e la mia mor - - te, ah no, non m'a - mi, ah no, non

Lie - be, kennest nicht, nein, ken - nest nicht der Sehnsucht Pein, nein, ken - nest nicht der Sehn - sucht
m'a - mi, si com'è io l'amo, ah non hai, ah non hai di me pie - tà, ah non hai, ah non hai *sva. no, non hai, ah non hai di me pie -*

Hö - re! o hör' mein ban - ges Fle - hen, sieh, Ge - lieb - ter, mei - ne Lei - den! nur Ver - der - ben droht uns
Ce - di, ah, ce - di un sol mo - men - to, ce di al mio duo - lo, al mio spa - ven - to, siam per - dù ti, ah siam per - dù ti, estin - ti

Pein.
là.

Bei - den nichts kann uns vom Tod be - frei. Ach, er - spa - re meinem Her - zen gröss're Quaalen, gröss're Schmer - zen! Dein, nur
ria - mo, se più cie - co amor ti fà. Beh! ri - spar - mia a questo co - re maggior pe - na, orror mag - gio - re, ah se ancor

dein war ich im Le - ben, ja auch im To - de bin ich dein, ja, auch im To - de bin ich dein, auch im
vi - ro è perche' io l'a - mo e per - chè l'amo, ah l'amor, ah *la - mor con me mor - rà, ah l'amor, ah la - mor, ah l'a -*

Nein! Nein! Nein, du ken - nest nicht der Sehnsucht Pein, der Sehn - sucht Pein.
No! No! Ah! non hai, ah non hai di me pie - tà, ah non hai, ah non hai

To - de bin ich dein. Ach, Ro - me - o hör',
mor, ah l'amor con me mor - rà. Ah Ro - me - o, ce - di, ah

Ach, Theu - re!
ah ah cie - ni

lento con espress.
 hö - re mein bau - ges Flehn!
ce - di, deh ce - di, Ah Ro - me - o! Ah, mio Ro - me - o!

du fühlst nicht ken - nest nicht der Sehnsucht Pein.
non hai pie - tà loco no, eru - del, non hai pie - tà.



Hö - re! o, hör' mein ban - ges Fle - hen, 'sieh meine Lei - den, sieh mei - ne Thra - nen!
 Ce - di, ah! ce - di un sol mo - men - to, ce di al mio duo - lo, al mio spa - ven - to!

Theure, hau' auf mei - ne
 Vie - ni, ah! vie - ni e in me - ri -

Ach, er - spa - re mei - nem Her - zen gröss' re
 Deh ri - spar - mia a que - sto co - re mag - gior

Treu - e, fol - ge mir, ja fol - ge mir zum schön - sten Ban - de.
 po - sa, sei il mio ben, ah! sei il mio ben, la mia spo - sa.

Nein, du fühlst nicht mei - ne
 Ah, non m'a - mi co - me io

Quaa - len, gröss're Schmer - zen, dein mir - dein war, war ich im Le - ben, ja
 pe - ne orror mag - gio - re, ah, se ancor ri - vo e per - ché l'a - mo, si,

Lie - be
 l'a - mo.

Nein, nein, du fühlst nicht mei - ne
 Ah! tu non m'ami, ah! non hai, ah, non

bin, bin ich noch dein, auch im To - de, auch in To - de bin ich
mor, con me mor - rà, ah, l'a - mor, ah, la - mor, ah, la - mor, ah, la - mor, con me mor -

Lie - be, du kennest nicht der Seh - sucht Pein, kennest nicht der Seh - sucht
hai, di me pie - tà, ah, non hai, ah, non hai, ah, non hai, di me pie -

loco

Stretto assai.

dein. Im To - de auch noch bin ich dein, ja, auch in To - de
rà, la - mor - mor - rà, mor - rà, ah, l'a - mor con me mor - rà, ah la -

Pein. Nein, nein du ken - nest nicht, ken - nest nicht der Sehnsucht Pein, der
tà, ah, no di me pie - tà, ah, non m'a mi com' io l'a - mo,

bin ich dein, ja, auch im To - de bin ich dein, ja,
mor con me, ah, la - mor con me mor - rà, con

Seh - sucht Pein, ken - nest nicht der Seh - sucht Pein, du
co - m' io l'a - mo, ah, non hai di me pie - tà, non

auch in To - de bin ich dein, ja, bin ich
me mor - - ra, con me mor - - ra, con me mor

ken - nest nicht der Seh - sucht Pein, der Seh sucht
hai pie - - tà, non hai pie - - tà, non hai pie

dein!
ra!

Pein!
ta!

loco

f

FINE dell' ATTO I.



ATTO II.

Allegro moderato

N° 7. CORO.

PIANOFORTE.

Coro di Capuleti.
Tenori e Bassi.

Wenn des Ta-ges Stür-me ver-flie-gen, bringt der A- bend Freud' und Ver-gnü-gen; Zwei-fel und
 Lie - ta - not - te - ar - ven - tu - ro - sa a rei - giör - ni - an - cor suc - ce - de tac - - - cion

Ra - che sehn wir ent - - schwinden, wenn Hy - mens Fa - ckeln hell - sich ent -
 li - re - e - lar - mi han - po - sa do - ve ge - - cen - de i - men - le

f *p* *leggiere e con brio*



zünden, wo A - - mors Lächeln freundlich uns win - - - ket,

te - do, o - ve ac - - cen - do i - men le - te - - - do

8va *lento*

herrscht nur Ent - - zü - cken, Ju - bel und Lust, ja herrscht nur Ent - - zü - cken,

do - ve un ri - so A - mor di - - scio - glie, i - et giu - bilo,

Ju - bel und Lust. Lasst mit Ge - - sän - gen, fröh - li - chen Klän - gen, lasst die - ses

i - - vi è pia - - cer. Fes - teg - giam con dan - - ze, con dan - ze e can - ti ques - to l -

f

Fest heut froh uns be - - ge - hen, dies Fest froh he - - ge - hen, ja, lässt das heut'ge Fest, das
 me - - ne quex - to il - - lus - tre, il - - lus - tre e faus - to I - - me - ne, questo illustre I -
 heut'ge Fest froh uns be - gehen ! Ja, die - se Stun - de der rein - sten
 me - ne, questo illustre I - me - ne. Si il gio - - i - re di po - - chi i -
 Freu - den sey uns Be - - loh - nung nach lan - - gen Lei - den. Wo der Freu - - de Becher
 stan - ti si - a com - - pen - so a tan - - te pe - ne, ne ci sie - - gua in questo



blin- ket, flieht der Gram aus jeder Brust, und wo A- mors Lächeln win- ket, herrscht Ent- zü- cken, Wonn' und Lust.
 da- ve un ri- so amor di so- glie, ivi è giu- bi- lo e pia- cer.

so- glie al- cun tor- bi- do pen- sier, und wo A- mors Lächeln win- ket
 da- ve e a- mor, da- ve è a- loco mor.

8^{va} loco

pp

6409

RÉCITATIVO DOPO IL CORO.

PIANOFORTE.

Allegro

The musical score consists of three systems. The first system is a piano introduction in C major, marked 'Allegro', with a treble and bass clef. The second system features a recitative by Lorenzo in the bass clef, with German and Italian lyrics. The third system features a recitative by Romeo in the bass clef, also with German and Italian lyrics. The piano accompaniment continues throughout, with some chords held across measures.

Lorenzo.
 Hemme die raschen Schritte! wage nicht weiter
Deh! per pie - tà l'ar res - ta; non t'in - nol - trar di

Romeo.
 Dich. Des Guelfen Kleidung schützt dich nicht vor Verrath. Kann an Ge-fahren ich wohl noch denken, wenn der verhasste Feind die Geliebte mir
più. Mol ti nas - con - de ques - ta de Guelfi assisa. Al mio pe - riglio pen - sar pos' i - o, quan do un ri - vol - ta - cinge a rapir - si il mio

Lorenzo. **Romeo.**
 raubt? Doch, bey'm Pimmel, nie solls ge-schehen, ich schwör es! Du rases! entschwand dir nicht jede Hoffnung? Eine noch bleibt mir so
ben! mai ciò non fi - a, non fia per cer - to, il giu - ro. Ah las - so! è tol - ta forse ogni speme? U - na men ses - ta... as -



höre.
col.ta.

Herrlich ver - wei - len, gleich mir ver - klei - det, im Schutz des Waf - fen.
Se - grv - ta - mente, e in Guel - fe spo - glie avvol - to, col fa - vor del - la

stillstands hier in Ve - ro - na tau - send der Meinen, zum Kampf ge - rü - stet. Himmel! Ganz uner - wartet stürzt die Schaar auf die.
not - te, en - tro ve - ro - na mil - le si - stun - no Ghi - bel - li - ni armati. Cie - lo! Non aspet - ta - ti, piom - be - rem - sui ne -

Lorenzo. Romeo.

Fein - de und schnell ge - en - det sey das heu - ti - ge Fest. O, Nacht voll Schrecken! mich machst du zum Ge -
mi - ei, ed in - te - rot - te fian le noz - ze co - si. Fu - nes - ta not - te! e me di san - gue

Lorenzo.

nossen so blutger Gräuel! machst mich zum Ver - räther an diesem Hause? Wohlan! verrathe mich, und rette der Räuber meines Glücks!
strage com - pli - ce fa - i! me tra - di - tor di que - sta fa - miglia ren - di? Eb - ben mi see - la, e salva il mio ri - val co - si - .

Romeo.



N^o 8. QUARTETTO E FINALE PRIMO.

Allegro vivace assai.

LORENZO.

Welch Ge-tummel!
Qual tu-mul-to!

Romeo.
O
Oh

CORO.

Die Mon-tec-chi!

I Mon-tec-chi!

PIANOFORTE.

welch Ent-zü-cken!
gio-ja es-trema!

Lorenzo.
Fliehe schnell!
Fug-gita!

Romeo.
Te-bal-do! zit-tre! meiner
Te-bal-do! tre-ma; io-gia.

Zum Kam-pfe! zum Kam-pfe!

All' ar-mi all' ar-mi!



Rache sollst du fal - - len!
cor-ro a ven-di-car - - mi. Die Trom - je - ten
Quel - - la trom - ba hör' er -
è suon - fe

Schweige, schwei - ge!
Ta - ci, ta - ci! Flich o flie - he!
Gen - te accor - re!
 Brin - - get Waf - fen schnell, ihr Leu - te, wer giebt Schutz in die - ser

Ah! chi d'ar - mi a noi pro - ve - de! chi soc - cor - so, oh Ciel, ne

schal - len sie ver - künden dir den Tod
ra - - le, suon di mor - te al rio ri - va - - - - - le

schwei - ge schwei - ge! Waf - fen - lärm von je - - der Sei - te, je - - der Sei - te
ta - ci, ta - ci! Do - gni la - to gen - te ac - cor - re, ognun ar - ma - to
 Noth! Brin - get Waf - fen schnell, ihr Leu - te, wer giebt Schutz in die - ser Noth? Zum

da! ah - chi d'ar - mi noi pro - - ve - de! chi soc - - cor - so, oh Ciel, ne, da! all' loco



sie kün - den, sie kün - den den Tod: Ja - - - dir den
 ca - - - drü, ca - - - drü, ca - - - drü Ah

ha! flie - he! ha! flie - he! fort fort! ach, du bist des
 ah fug - gi! ah fug - gi! ah vä ah fug - - - gi

Kam - pfe! zum Kam - pfe! zum Kam - pfe! Wer giebt Schutz in
 ar - mi! all' ar - mi! all' ar - mi chi soc - cor - - - so, oh

Tod, den Tod: sie kün - den, sie kün - den, den Tod:
 si ca - - - drü, ca - - - drü, ca - - - drü!

To - - - des Ben - te, ha! flie - he ha! flie - he! fort, fort!
 per pie - - - tä, ah fug - gi, ah fug - gi, ah vä!

die - - - ser Noth zum Kam - pfe! zum Kam - pfe! zum Kam - pfe!
 Ciel ne da all' ar - mi, all' ar - mi, all' ar - - mi!

Ja dir den Tod, den Tod, den Tod, den Tod!
ah si ca dra, ca dra, ca dra.

vom Ver-der-ben rings be-droht, ja vom Ver-der-ben rings be-droht!
ah fug-gi, per pie-ta, ah va, deh fug-gi, per pie-ta.

Wer giebt Schutz in die-ser Noth, ja wer giebt Schutz in die-ser Noth!

chi soe-cor so, ah Ciel, ne, da! ah chi soe-cor so, ah Ciel, ne, da!

decretis

sempre

Piu moderato assai.

stacc.

Giulietta.

Still wird's um_her... und Schwei-gen fol-get dem Schlacht-ge-tum-mel.
 Ta-co il fra-gor... si-len-zio re-gna frä-ques-te por-te...

Nimm meinen Dank, o Him-mel: frei athmet dieses Herz, frei-ath-met dieses Herz. Doch an den gold-nen
 Gra-zie ti rendo, o sor-te: li-be-ra sono an-cor ah! li-be-ra io sono an-cor. Ma de' con-giun-ti il...

colla parte

p

Decken sah ich das Blut der Meinen — Muss ich vielleicht, o Schrecken! Ro-me-o's Fall be-wei-nen? Himmel! Die-se
sangue per me versato or vie-ne For-se traffit-to, e sangue, gia-ce la-ma-to be-ne For-se Oh! qual

colla parte

Angst, dies Behen! kaum kann ich wi-der-stehn! Du nur kannst Schutz ihm ge-ben, Ew-ger, o hör' mein Fle-ben!
gel! qual fa-co scor-rer mi-sento in cor. Ah! per Ro-me-o v'in-vo-co, Cie-lo, desti-no, a-mo-re,

lento *lento con espress.*

lento secondando la parte

Du nur kannst Schutz ihm geben, Ew-ger, o hö-re mein Flehn! Giu-lietta! O Gott! wen
Ah! per Ro-me-o v'in-vo-co, Cie-lo, des-ti-no, a-mor. mor. Giu-lietta! Ah! mi-sa-lor-chi

Primo tempo. *Romeo.* *Giulietta.*

Primo tempo. *p*

seh' ich, deinen Ro-me-o — o fas-se dich! Ent-se-tzen! du wagst es? zur Rettung biet' ich dir mei-ne Hand.
re-do? il tuo Ro-meo... tac-que-ta. Ah! las-sa! e ar-dis-ci? io rie-do a far-ti sal-va e lie-ta.

Romeo. *Giulietta*

Giulietta. Romeo. Giulietta. Romeo. Giulietta. Romeo. Giul.

folge mir! ach, lass mich! o Himmel! Komm! In tödtest mich und dich. Giulietta! Weh mir! o komm! Wo-
se-gui-me, ah!, do-ve *ah! co-me.* *Vie-ni* *Te per-de-res-ti e-me,* *Giuliet-ta! Ah no!* *Ah vie-ni! Ah*
8va loco *8va loco* *8va loco*

Romeo Giulietta. Romeo. Molto Allegro.

hin? O komm! Ach, nein, ach nein! Komm Komm, ich be-schwö-re dich, komm, ich be-
do-ve? Ah vie-ni! Ah no, *ah no!* *Vie-ni!* *lo* *te lo* *chie-re do,* *io te lo*
8va loco *8va loco* *8va loco*

p Molto Allegro.

schwö chie-do in no-re dich bey uns-rer Lie-be Band, bey uns-rer Lie-be
chie-do in no-re dich bey uns-rer Lie-be Band, bey uns-rer Lie-be
del-la giu-ra-ta, del-la giu-ra-ta

Band! komm ich be-schwö-re dich bey uns-rer Lie-be Band, komm ich be-schwö-re dich bey uns-rer Liebe
fe, ah *te lo chie-do per la giu-ra-ta fe,* *ah* *te lo chie-do per la giu-ra-ta*

Primo Primo Giulietta. Romeo.

Band! *fe!* Ach fliehe! sie stürmen schon her an. Mit ten durch ihre
fe! Ah! lasciami, gen te ver noi sar vi a. lo ta pri ro fra

Coro Tod den Montecchi! Ba che! Ba che!
 di drentro

Morte ai Montecchi! mor te mor te

p *cresc*

Capellio. Andante mosso

Rei hen macht dieses Schwert uns Bahn! Haltet! Tebaldo. Was seh ich! der Abge san de, der heut vom Frie den
 bar ba ri con ques to acciar la via. Ferma. Che mi ro? il per fi do ne mico am ba scia

Lorenzo. Giul. Lorenzo. Romeo. Giulietta. Capellio.

sprach? Gott! Ach! Ach, er ist ver lo ren! Ich wüthe! O wel che Schmach! Be waff net! im Pal la ste?
 tor! Ciel! ah... è per duto il misero. Oh rabbia! Oh mio ter rar! Ar ma to in ques te so glie!

sva... loco loco loco



Tebaldo. ad libitum.

Ge - hüllt in die - se Kleidung? Hältst du viel leicht aufs Neue ein Bubenstück he - reit? Wa - chen, her -
 Sol - ta men - ti - te spo - glie! qua - le no - vel - la in - sidia! em - pio, ten - ta - vi or - dir? Sol - da - ti o

Giulietta.

hey! Haltet ein! Va - ter! o schont! — Er -
 la... Fer - ma - - te: pa - dre... si - gnor... pie -

Capellio. Giulietta. Romeo. Tebaldo.

bar - men! Fort von mir! Ach, nein! O schreck lich! Wie kann um sei - - net -
 ta - de... Sta - sta - ti... Pie - ta oh! rab - - bia! e qual pen - sie - ro

Capellio. Tebaldo.

wil - len di Sor - ge dein Herz er - - ful - - - len? Giu - liet - - ta? Kei - ne
 pren - di pren - di d'un men - zo - gne - ro? Giu - liet - - ta? Non ris -



Giulietta.
 O Himmel! sende Rettung!
 Oh Cie - lo, oh ter - ro - re?

Romeo.
 Ich he - be - ihret we - gen.
 Oh rab - bia, oh vendet - ta!

Tebaldo.
 Antwort! Du zitterst? bist verle - gen?
 Tu tre - mi? ti confon - di?

capellin
 Du zitterst, bist verle - gen?
 Tu tre - mi? ti confon - di?

con forza

Nein, nein, o, sprich es nicht!
 Ah! nò, non ti sco - prir.

So wis - se
 Son ta - le...

Ich bin' dein Neben - bah -
 lo sono a te ri - va -

colla parte

Lento assai.

Mein Herz erbricht.
 Oh via - martir!

Lorenzo, zu Hil - fe!
 Loren - zo, m'a - i - ta.

ler!
 le.

Durch mich stirbt die
 Ah - me Tho' tra

Verräther! was hör ich!
 Ri - va - le! che in - tendo?

Wie unbedacht!
 In - cau - to!

O Stunde des Jammers!
 Ohi - stante tre - men - do!

colla parte

a Tempo

Larghetto. *s. v.*

GULIETTA.
 O Vorsicht, da wollest ihm Rettung ver - leihen! schwer fall' ih - re Ra - che auf mich nur al -
Soc - cor - so, so - ste - gno ac - cor - da - gli, oh Cielo, me so - la fa se - gno del lo - ro fu -

ROMEO.
s. v.
 Arme! O Vorsicht, da wollest ihr Rettung ver - leihen! schwer fall' ih - re Ra - che auf mich nur al -
di - ta. Soc - cor - so, so - ste - gno ac - cor - da - le, oh Cielo, me so - lo fa se - gno del lo - ro fu -

TEBALDO.
s. v.
 Umflort euch, ihr Sterne! bedeckt eu - ern Schein, tief hüll' uns' re Schande im Dun - kel sich
Oh not - te, rad - densa le te - ne - bre in Cie - lo, ri - co - pri d'un ve - lo il nos - tro ros -

CAPELLIO.
s. v.
 Umflort euch, ihr Sterne! bedeckt eu - ern Schein, tief hüll' uns' re Schande im Dun - kel sich
Oh not - te, rad - densa le te - ne - bre in Cie - lo, ri - co - pri d'un ve - lo il nos - tro ros -

LORENZO.
 Um - flort euch,
Oh not - - - te, ihr Ster -
oh not - - - te,

PIANOFORTE.
sf p

lein; beschütz' ihn, o Himmel!
ror ac-cor-da-gli, oh Cie-lo,

O Vorsicht, du wollest ihm
Soc-cor-so, so-stegno ac-

lein.
ror.

Ach, schütze die theu-re!
Ac-cor-da-le, oh Cie-lo,

O Vorsicht, du wollest ihr
Soc-cor-so, so-stegno ac-

ein, umflort euch, Sterne, umflort euch, Sterne, tief hüll' unsre Schande im Dunkel sich ein.
sor, not-te rad-den-sa-le tene-bre in Cie-lo, ri-co-pri d'un ve-lo il nos-tro ros-sor.

ein
sor

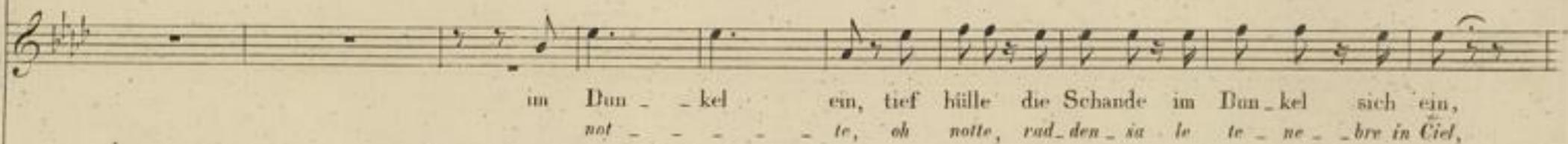
ne! umflort euch, Sterne! umflort euch, Sterne,
te, un vel d'or-ro-re, un vel d'or-ro-re.



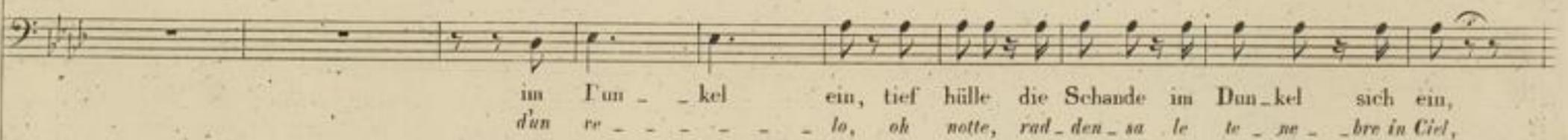
Rettung ver - lei - - hen, schwer fall' ihre Rache auf mich nur al - ein, schwer falle die Ra - che auf mich nur al - ein; O
cor - da - gli, oh Cie - - lo, me so - - la fa segno del lo - ro fu - ror, oh Cielo, me so - la, me so - la, oh Ciel, soc -



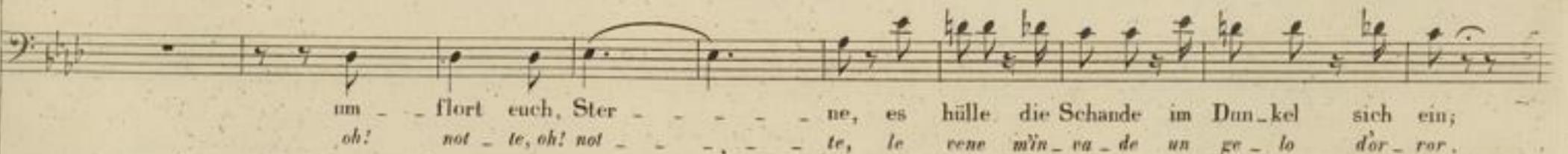
Rettung ver - lei - - hen, schwer fall' ihre Rache auf mich nur al - ein, schwer falle die Ra - che auf mich nur al - ein; O
cor - da - le, oh Cie - - lo, me so - - la fa segno del lo - ro fu - ror, soc - corso, so - ste - gno, ac - cor - dale, oh Ciel, soc -



im Dun - - kel ein, tief hülle die Schande im Dun - kel sich ein,
not - - - - - te, oh notte, rad - den - sa - le te - ne - - bre in Ciel,



im Dun - - kel ein, tief hülle die Schande im Dun - kel sich ein,
dun - - - - - lo, oh notte, rad - den - sa - le te - ne - - bre in Ciel,



um - - flort euch, Ster - - - - - ne, es hülle die Schande im Dun - kel sich ein;
oh! not - te, oh! not - - - - - te, le vene min - va - de un ge - lo d'or - ror.



Vorsicht, du wollest ihm Rettung ver - lei - - hen! schwer fall' ihre Rache auf mich nur al - lein, nur mich lass
cor - so, so - stegno ac - corda - gli, oh Cie - - lo, me so - - la fa se - gno del lo - - ro fu - ror, me so - la fa

Vorsicht, du wollest ihr Rettung ver - lei - - hen! schwer fall' ihre Rache auf mich nur al - lein, die
cor - so, so - stegno ac - corda - le, oh Cie - - lo, me so - - la fa se - gno del lo - - ro fu - ror me

im Dun - - kel ein, im
not - - - - - te, il

im Dun - - kel ein, umflort euch, Ster - - -
d'un ee - - - - - lo, un vel d'or - ror

um - - flort euch, Ster - - - - - ne, umflort euch, Ster - - -
oh not - te, not - - - - - te, un vel d'or - ror

dol

treffen die Ra - che al - lein, Hum - mel! lass Rettung ihm verleihn, lass Ret - - - - - tung
segno del lo - - ro fu - ror; si soc - - cor - - so, ac - cor - - dagli, oh Ciel, ac - cor - -

Rache auf mich nur al - lein! Ach, lass Ret - - tung ihr, verlei - hn, lass Ret - - - - - tung
so lo del lo - - ro fu - ror, soc - - cor - - so, ac - cor - - dale, oh Ciel, ac - cor - - da - -

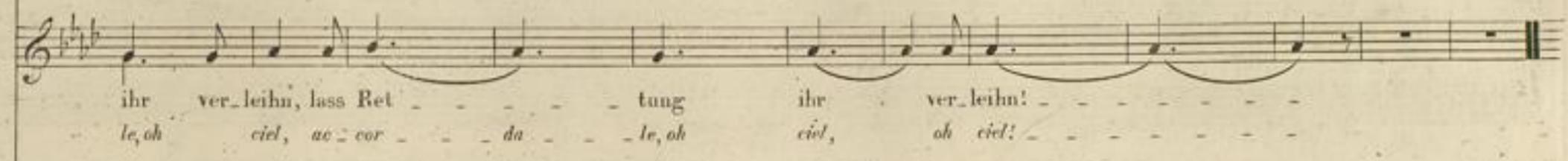
Dun - kel sich ein, im Dun - kel sich ein, im Dun - - - - - kel
nos - tro ros - - - sor, il nos - - tro ros - - - sor, il nos - - - tro

- ne! es hüllt die Schan - - - - - de im Dun - - - - - kel
d'or - - - - - ror, un vel d'or - ror, d'or - - - - - ror, il nos - - - - - tro

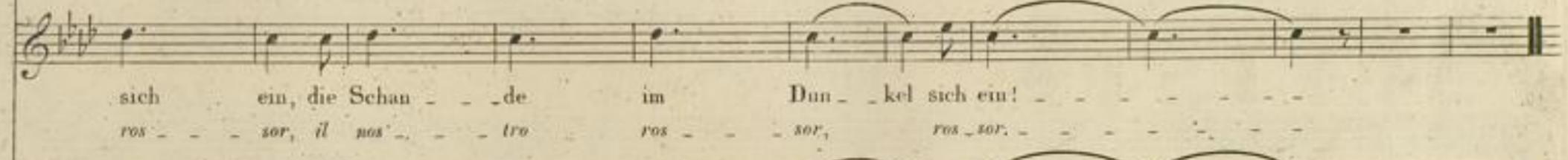
- ne! es hüllt die Schan - - - - - de im Dun - - - - - kel
d'or - - - - - ror, un vel d'or - ror, d'or - - - - - ror, un ve - - - - - lo



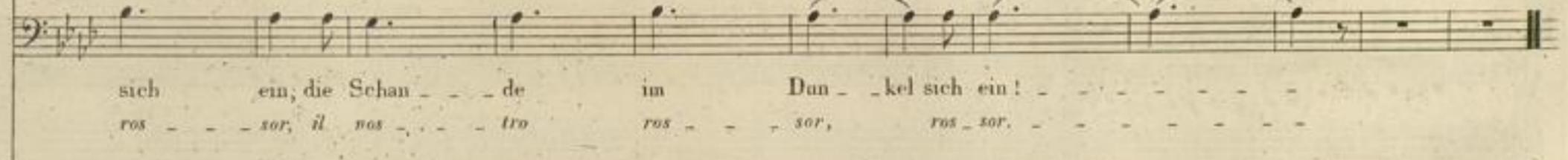
ihm verleihn, lass Rettung ihm, ja ihm verleihn!
 dagli, oh ciel, ac - cor - - - - - dagli, oh ciel, oh ciel, oh ciel!



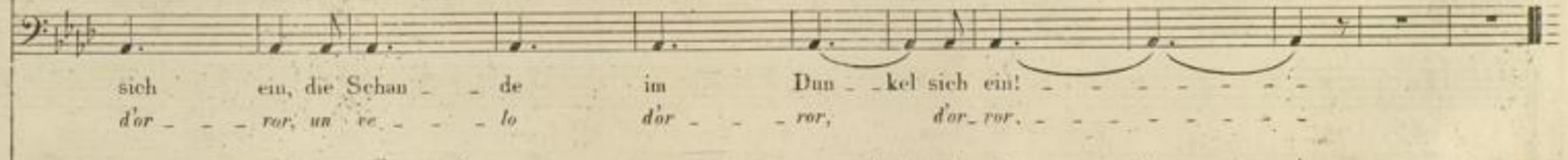
ihr verleihn, lass Rettung ihr verleihn!
 le, oh ciel, ac - cor - - - - - da - - - - - le, oh ciel, oh ciel!



sich ein, die Schande im Dunkel sich ein!
 ros - - - - - sor, il nos - - - - - tro ros - - - - - sor, ros - sor.



sich ein, die Schande im Dunkel sich ein!
 ros - - - - - sor, il nos - - - - - tro ros - - - - - sor, ros - sor.



sich ein, die Schande im Dunkel sich ein!
 d'or - - - - - ror, un ve - - - - - lo d'or - - - - - ror, d'or - ror.




Allegro.

Chor von Innen. Wir sind nah, Ro-me-o! Ro-me-o! Tebaldo. Romeo.
 Capellio. Welch Schrei-en! Mei-ne
 Quai gri-da! I-miei

Coro di dentro. Ac-car-riam... Ro-me-o! Ro-me-o! Welch Schrei-en!
 Quai gri-da!

Giulietta. Chor auf die Scene tretend.
 il Coro sortendo
 Freun-de! O Won-ne! o Won-ne! Er ist es, er
 fi-di! Oh! gio-ja! oh! gio-ja!

E des-so,

ist es! Sieh, es kom-men die Ge-treu-en, dich, Ro-

des-so! A-sal-varti un Dio ci gui-da: vien, Ro-



me - - o, zu be - frey - - en, dich zu be - - frey - en! Capellio.

me - - o, vien, Ro - me - - o, tuoi fidi hai pres - so. Du Ro -
 Tu Ro -

Tebaldo. Romeo.
 Ha, Ver - rä - ther! du sollst er - be - - ben! Blut und Lei - chen wollt ihr
 E mi sfug - gi? e tu vi - vra - - i! San - gue, o bar - ba - ri, bra -

me - - o! und noch am Le - ben? loco.
 me - - o! ne ti sce - na - i?

se - hen? nun, wohl - an es flies - se Blut!
 ma - te, ed il san - gue scor - re - ra.

5409

Allegro.

GIULIETTA.

En-de, Gott, des Kampfes Stür - - - - - me, die sich to_bend nun er -
 Giusto cie_lo, tu gli ar_re - - - - - sta da bat_ta_glia si fu -

ROMEO.

Von des Kampfes wil_den Stür - - - - - men, die sich to_bend nun er -
 Al fu_ror che si ri_de - - - - - sta, al_la stra_ge che s'ap -

TERALDO.

Von des Kampfes wil_den Stür - - - - - men, die sich to_bend nun er -
 Al fu_ror che si ri_de - - - - - sta, al_la stra_ge che s'ap -

CAPELLIO.

Von des Kampfes wil_den Stür - - - - - men, die sich to_bend nun er -
 Al fu_ror che si ri_de - - - - - sta, al_la stra_ge che s'ap -

LORENZO.

Ende, Gott, des Kampfes Stür - - - - - me, die sich to_bend nun er -
 Giusto cie_lo, tu gli ar_re - - - - - sta, da bat_ta_glia si fu -

CÓRO.

Von des Kampfes wil_den Stür - - - - - men, die sich to_bend nun er -

Al fu_ror che si ri_de - - - - - sta, al_la - stra_ge che s'ap -

PIANOFORTE.

he - ben, und der Ra - che blu - tig Streben sey in Mit - leid um - ge - wandt,
 ne - sta *sceglia in es - si un egual mot - to di ri - mor - so edi pie - tà,*

he - ben, soll I - ta - li - en er - be - ben, zittern selbst des Meeres Strand,
 pre - sta *co - me scos - sa - da tre - mo - to tutta I - ta - lia tre - me - rà,*

he - ben, soll I - ta - li - en er - be - ben, zittern selbst des Meeres Strand,
 pre - sta *co - me scos - sa - da tre - mo - to tutta I - ta - lia tre - me - rà,*

he - ben, soll I - ta - li - en er - be - ben, zittern selbst des Meeres Strand,
 ne - sta *co - me scos - sa - da tre - mo - to tutta I - ta - lia tre - me - rà,*

he - ben, und der Ra - che blu - tig Streben sey in Mit - leid um - ge - wandt,
 pre - sta *sce - glia in es - si un egual mot - to di ri - mor - so edi pie - tà,*

he - ben, soll I - ta - li - en er - be - ben, zittern selbst des Meeres Strand,
 pre - sta *co - me scos - sa - da tre - mo - to tutta I - ta - lia tre - me - rà,*

p *crece* *f*

Più vivo.

um - ge - wandt Mag für die - - - ses
 di - pie - tà - - - - Se ogni spe - - me è a

Mee - res Strand Mag für die - - - ses
 tre - me - rà - - - - Se ogni spe - - me è a

Mee - res Strand Zu des Kampfes
 tre - me - rà - - - - Si ah sul fu -

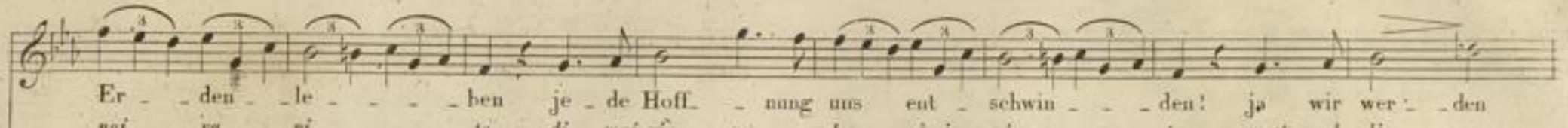
Mee - res Strand Zu des Kampfes
 tre - me - rà - - - - Si ah sul fu -

um - ge - wandt Zu des Kampfes
 di - pie - tà - - - - Si ah sul fu -

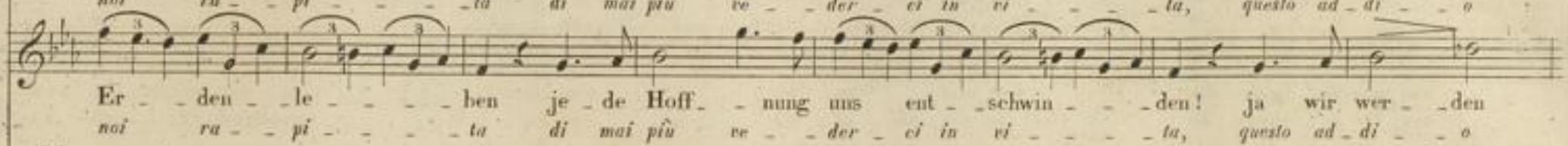
Mee - res Strand Zu des Kampfes
 tre - me - rà - - - - Si ah sul fu -

P *PP* *P Più vivo.*

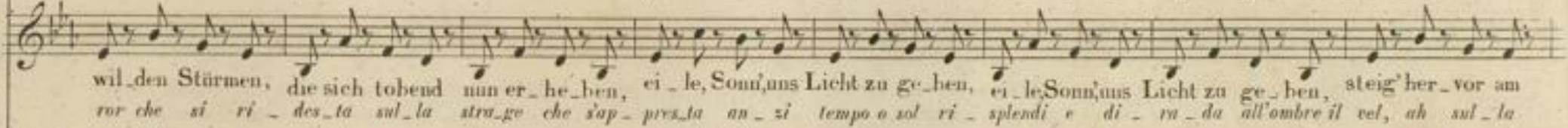




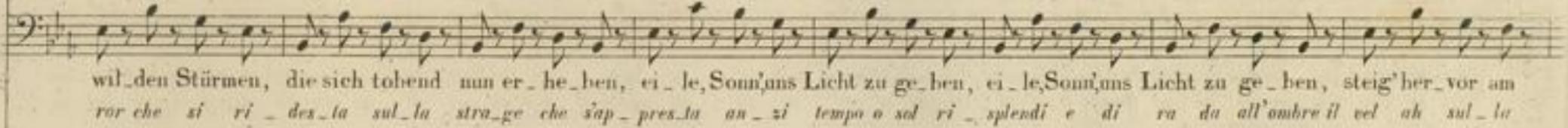
Er - den - le - - - ben je - de Hoff - nung uns ent - schwin - - - den! ja wir wer - den
noi ra - - pi - - - ta di mai più ve - - der - ci in vi - - - ta, questo ad - di - - o



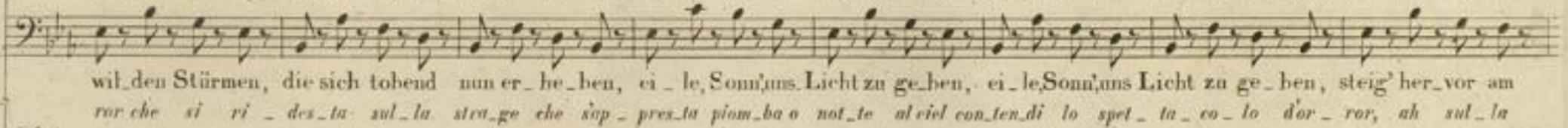
Er - den - le - - - ben je - de Hoff - nung uns ent - schwin - - - den! ja wir wer - den
noi ra - - pi - - - ta di mai più ve - - der - ci in vi - - - ta, questo ad - di - - o



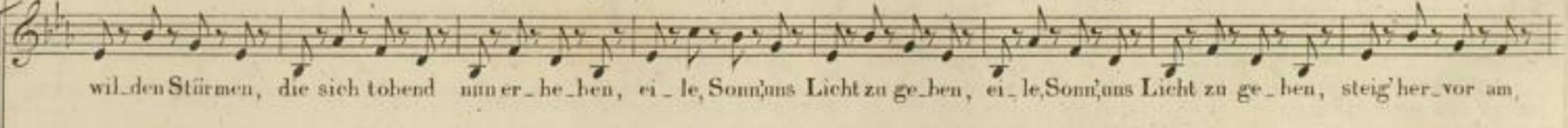
wil den Stürmen, die sich tobend nun er - he - ben, ei - le, Sonn'ans Licht zu ge - ben, ei - le, Sonn'ans Licht zu ge - ben, steig' her - vor am
ror che si ri - des - ta sul - la stra - ge che s'ap - pres - ta an - zi tempo o sol ri - splendi e di - ra - da all'ombre il vel, ah sul - la



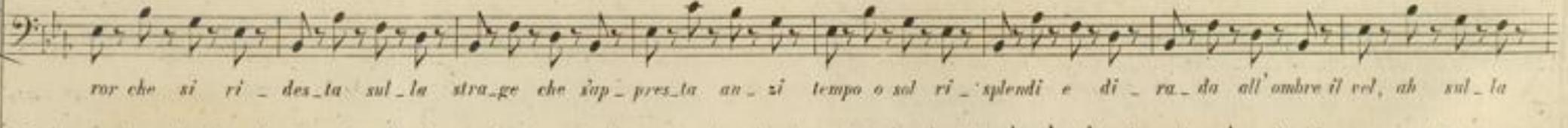
wil den Stürmen, die sich tobend nun er - he - ben, ei - le, Sonn'ans Licht zu ge - ben, ei - le, Sonn'ans Licht zu ge - ben, steig' her - vor am
ror che si ri - des - ta sul - la stra - ge che s'ap - pres - ta an - zi tempo o sol ri - splendi e di - ra - da all'ombre il vel, ah sul - la



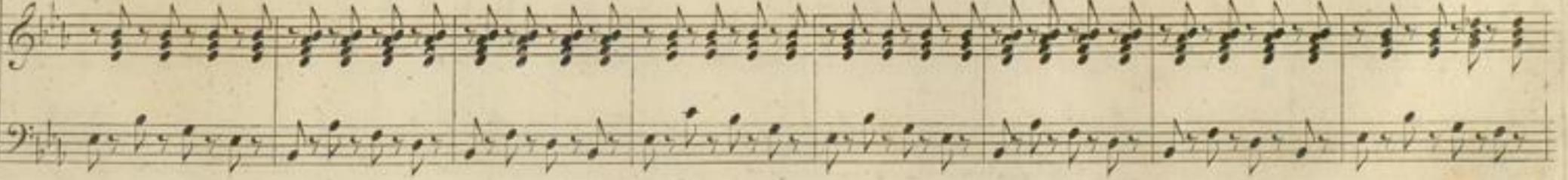
wil den Stürmen, die sich tobend nun er - he - ben, ei - le, Sonn'ans Licht zu ge - ben, ei - le, Sonn'ans Licht zu ge - ben, steig' her - vor am
ror che si ri - des - ta sul - la stra - ge che s'ap - pres - ta piom - ba o not - te al ciel con - ten - di lo spet - ta - co - lo d'or - ror, ah sul - la



wil den Stürmen, die sich tobend nun er - he - ben, ei - le, Sonn'ans Licht zu ge - ben, ei - le, Sonn'ans Licht zu ge - ben, steig' her - vor am,



ror che si ri - des - ta sul - la stra - ge che s'ap - pres - ta an - zi tempo o sol ri - splendi e di - ra - da all'ombre il vel, ah sul - la




uns wie der finden, dort ver-eint in je-nem Land, ja, wir werden, ja wir
non fia le-stremo, ah ci ve-dre-mo al-me-no in cie-lo, questo ad-di-o ah non

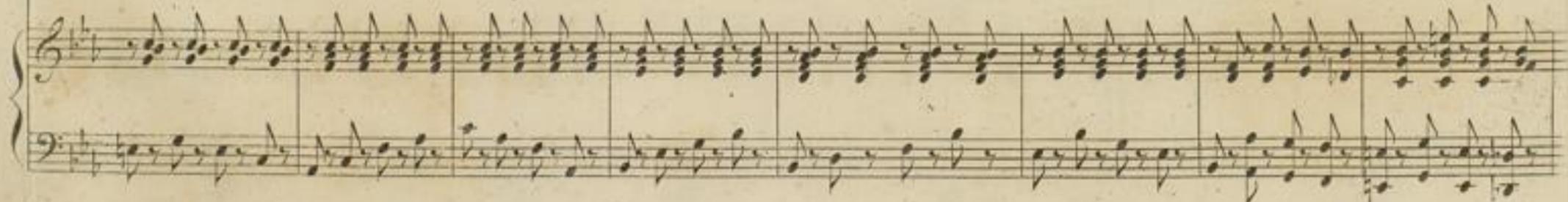
uns wie der finden, dort ver-eint in je-nem Land, ja, wir werden, ja wir
non fia le-stremo, ah ci ve-dre-mo al-me-no in cie-lo, questo ad-di-o ah non

Himmelsrand, ja, zu des Kampfes wilden Stürmen, die sich tobend nun er-he-ben, ei-le, Sonn', uns Licht zu geben, steig' hervor am
stra-ge che s'ap-presta an-zi tempo o sol ri-splendi e di-ra-da all' ombre il vel, ah si di-ra-da all' ombre il vel, ah sul-la

Himmelsrand, ja, zu des Kampfes wilden Stürmen, die sich tobend nun er-he-ben, ei-le, Sonn', uns Licht zu geben, steig' hervor am
stra-ge che s'ap-presta an-zi tempo o sol ri-splendi e di-ra-da all' ombre il vel, ah si di-ra-da all' ombre il vel, ah sul-la

Himmelsrand, ja, zu des Kampfes wilden Stürmen, die sich tobend nun er-he-ben, ei-le, Sonn', uns Licht zu geben, steig' hervor am
stra-ge che s'ap-presta piomba o not-te al ciel cont'en-di lo'spet-ta-co-lo cru-del, si lo'spet-ta-co-lo cru-del, ah sul-la

Himmelsrand, ja, zu des Kampfes wilden Stürmen, die sich tobend nun er-he-ben, ei-le, Sonn', uns Licht zu geben, steig' hervor am
stra-ge che s'ap-presta an-zi tempo o sol ri-splendi e di-ra-da all' ombre il vel, ah si di-ra-da all' ombre il vel, ah sul-la



werden unswie - der finden dort ver_eint in je - nem Land, ja, dort ver - eint
fi - a, non fia l'es - tre - mo, ah ci ve - dre - - mo al - meno in ciel, ah ci ve - - dre - - mo

werden unswie - der finden dort ver_eint in je - nem Land, ja, dort ver - eint
fi - a, non fia l'es - tre - mo, ah ci ve - dre - - mo al - meno in ciel, ah ci ve - - dre - - mo

Himmelsrand, ja, zu des Kampfes wil - den Stürmen, die sich tobend nun er - he - ben, ei - le, Som', uns Licht zu ge - ben, steig' hervor am
stra - ge che s'ap - - presta an - zi tempo o sol ri - splendi e di - ra - da all'ombre il vel, si an - zi tem - po o sol ri - splendi e di -

Himmelsrand, ja, zu des Kampfes wil - den Stürmen, die sich tobend nun er - he - ben, ei - le, Som', uns Licht zu ge - ben, steig' hervor am
stra - ge che s'ap - - presta an - zi tempo o sol ri - splendi e di - ra - da all'ombre il vel, si an - zi tem - po o sol ri - splendi e di -

Himmelsrand, ja, zu des Kampfes wil - den Stürmen, die sich tobend nun er - he - ben, ei - le, Som', uns Licht zu ge - ben, steig' hervor am
stra - ge che s'ap - - presta piom - ba o not - te e al ciel con - ten - di lo spet - ta - co - lo cru - del, si piom - ba o not - te al ciel con - ten - di lo spet -

Himmelsrand, ja, zu des Kampfes wil - den Stürmen, die sich tobend nun er - he - ben, ei - le, Som', uns Licht zu ge - ben, steig' hervor am

stra - ge che s'ap - - presta an - zi tempo o sol ri - splendi e di - ra - da all'ombre il vel, si an - zi tem - po o sol ri - splendi e di -

Instrumental accompaniment for piano, consisting of two staves (treble and bass clef).

in je - nem Land, ja dort ver - - eint in je - - nem Land.
alme - no in ciel, ah ci ve - - dre - mo al - - me - - no in ciel.

in je - nem Land, ja dort ver - - eint in je - - nem Land.
alme - no in ciel, ah ci ve - - dre - mo al - - me - - no in ciel.

Himmelsrand, ja, ei - le, Sonn'uns Licht zu ge - hen, steig' her - vor am Him - mels - rand! Von des
ra - da all' ombre il vel, si an - zi tem - po o sol ri - splen - di e di - - ra - - da il vel. Al fu -

Himmelsrand, ja, ei - le, Sonn'uns Licht zu ge - hen, steig' her - vor am Him - mels - rand! Von des Kam - pfes wil - den
ra - da all' ombre il vel, si an - zi tem - po o sol ri - splen - di e di - - ra - - da il vel, al fu - rar che si ri -

Himmelsrand, ja, ei - le, Sonn'uns Licht zu ge - hen, steig' her - vor am Him - mels - rand! En - de, Gott, des Kam - pfes
ta - co - lo cru - del, si piom - ba o not - te e al ciel conten - di lo spet - - ta - - colo cru - del! Giusto cie - lo, tu gli ar -

Himmelsrand, ja, ei - le, Sonn'uns Licht zu ge - hen, steig' her - vor am Him - mels - rand! Von des Kam - pfes wil - den
ra - da all' ombre il vel, si an - zi tem - po o sol ri - splen - di e di - - ra - - da il vel, al fu - rar che si ri -

Ach, Ro - - me - - o!
 Ah Ro - - me - - o!

Ach, Giu - liet - ta!
 Ah Giu - liet - ta!

Leb' ad - -

Kam - - pfer wilden Stür - - men soll I - ta - - lien
 ro - - re che si ri - de - - sta al - - la stra - - ge

Stür - men, die sich to - bend nun er - he - ben, soll I - ta - li - en er - - he - ben, zit - tern
 de - - sta al - - la stra - ge che s'ap - pres - ta co - me scos - sa da tre - - mo - to tut - ta I -

Stür - men, die sich to - bend nun er - he - ben, und der Ra - che blu - - tig Stre - ben sey in
 res - - ta da bat - taglia si fu - - ne - - sta sveglia in essi qual - - che mo - ta di ri -

Stür - men, die sich to - bend nun er - he - ben, soll I - ta - li - en er - - he - ben, zit - tern
 de - - sta al - - la stra - ge che s'ap - pres - ta co - me scos - sa da tre - - mo - to tut - ta I -



o mein Ro - me - o! Mag für die - - - ses
 ah mio Ro - me - o! Se ogni spe - - me è a

wohl auf e - wig! Mag für die - - - ses
 dio ti prende Se ogni spe - - me è a

selbst er - he - - ben; zit - tern soll des Mee - - - res Strand, ja, zu des
 che sup - pre - - sta tut - - ta Ita - li - - a tre - - - me - rà, ah sul fu -

selbst des Mee - res Strand, soll I - ta - li - en er - he - ben, zit - tern selbst des Mee - res Strand, ja, zu des
 ta - lia tre - me - rà, co - me scos - sa da tre - - mo - to tut - ta I - ta - lia tre - me - rà, ah sul fu -

Mit - leid um - ge - wandt, und der Ra - che blu - tig Stre - ben sey in Mit - leid um - ge - wandt! Ja, zu des
 mor - so e di pie - tà, sce - glia in es - si un qual - che mo - ta di ri - mor - so e di pie - tà, ah sul fu -

selbst des Mee - res Strand, soll I - ta - li - en er - he - ben, zit - tern selbst des Mee - res Strand, ja, zu des
 ta - lia tre - me - rà, co - me scos - sa - - da tre - - mo - to tut - ta I - ta - lia tre - me - rà, ah sul fu -

Er - den - le - - - - hen je - de Hoff - nung uns ent - schwin - - - den! ja, wir wer - den
 noi - ra - - pi - - - - ta di mai più ve - - der - ci in vi - - - ta questo ad - di - - o

Er - den - le - - - - hen je - de Hoff - nung uns ent - schwin - - - den! ja, wir wer - den
 noi - ra - - pi - - - - ta di mai più ve - - der - ci in vi - - - ta questo ad - di - - o

Kampfes wilden Stürmen, die sich tobend nun er - heben, ei - le, Sonn', uns Licht zu geben, steig' her - vor am Himmelsrand, ja zu des
 ror che si ri - desta sul - la strage che ap - presta an - zi tem - po o sol ri - splendi e di - ra - da all'ombre il vel, ah sul - la

Kampfes wilden Stürmen, die sich tobend nun er - heben, ei - le, Sonn', uns Licht zu geben, steig' her - vor am Himmelsrand, ja zu des
 ror che si ri - desta sul - la strage che ap - presta an - zi tem - po o sol ri - splendi e di - ra - da all'ombre il vel, ah sul - la

Kampfes wilden Stürmen, die sich tobend nun er - heben, ei - le, Sonn', uns Licht zu geben, steig' her - vor am Himmelsrand, ja zu des
 ror che si ri - desta sul - la strage che ap - presta piomba o not - te al ciel conten - di lo spet - ta - co - lo d'or - ror, ah sul - la

Kampfes wilden Stürmen, die sic tobend nun er - heben, ei - le, Sonn', uns Licht zu geben, steig' her - vor am Himmelsrand, ja zu des
 ror che si ri - desta sul - la strage che ap - presta an - zi tem - po o sol ri - splendi e di - ra - da all'ombre il vel, ah sul - la

uns wieder finden, dort ver-eint in je-nem Land, ja, wir werden, ja, wir
non fia les-tre-mo, ah ei ce-dre-mo al-me-no in cie-lo, questo ad-di-u, ah, non

uns wieder finden, dort ver-eint in je-nem Land, ja, wir werden, ja, wir
non fia les-tre-mo, ah ei ce-dre-mo al-me-no in cie-lo, questo ad-di-u, ah, non

Kampfes wilden Stürmen, die sich tobend nun er-he-ben, ei-le, Sonn'uns Licht zu ge-ben, steig'her-vor am Himmels-rand, hervor am
stra-ge che sap-pre-sta an-zi tempo o sol ri-splendi e di-ra-da all'ombre il vel, ah si di-ra-da all'ombre il vel, ah sul-la

Kampfes wilden Stürmen, die sich tobend nun er-he-ben, ei-le, Sonn'uns Licht zu ge-ben, steig'her-vor am Himmels-rand, hervor am
stra-ge che sap-pre-sta an-zi tempo o sol ri-splendi e di-ra-da all'ombre il vel, ah si di-ra-da all'ombre il vel, ah sul-la

Kampfes wilden Stürmen, die sich tobend nun er-he-ben, ei-le, Sonn'uns Licht zu ge-ben, steig'her-vor am Himmels-rand, hervor am
stra-ge che sap-pre-sta piom-ba o not-te e al ciel conten-di lo spet-ta-co-lo eru-del, si lo spet-ta-co-lo eru-del, ah sul-la

Kampfes wilden Stürmen, die sich tobend nun er-he-ben, ei-le, Sonn'uns Licht zu ge-ben, steig'her-vor am Himmels-rand, hervor am

stra-ge che sap-pre-sta an-zi tempo o sol ri-splendi e di-ra-da all'ombre il vel, ah si di-ra-da all'ombre il vel, ah sul-la

werden uns wie - der finden dort ver - eint in je - nem Land, ja dort ver - eint
fi - a, non fia les - tremo, ah ci ve - dre - mo al - meno in ciel, ah ci ve - dre - mo

werden uns wie - der finden dort ver - eint in je - nem Land, ja dort ver - eint
fi - a, non fia les - tremo, ah ci ve - dre - mo al - meno in ciel, ah ci ve - dre - mo

Himmelsrand, ja, zu des Kampfes wilden Stürmen, die sich tobend nun er - he - ben, ei - le, Sonn'uns Licht zu ge - hen, steig' hervor am
stra - ge che sap - presta an - zi tem - po o sol ri - splendi e di - ra - da all'ombre il vel, si an - zi tem - po o sol ri - splendi e di -

Himmelsrand, ja, zu des Kampfes wilden Stürmen, die sich tobend nun er - he - ben, ei - le, Sonn'uns Licht zu ge - hen, steig' hervor am
stra - ge che sap - presta an - zi tem - po o sol ri - splendi e di - ra - da all'ombre il vel, si an - zi tem - po o sol ri - splendi e di -

Himmelsrand, ja, zu des Kampfes wilden Stürmen, die sich tobend nun er - he - ben, ei - le, Sonn'uns Licht zu ge - hen, steig' hervor am
stra - ge che sap - presta piomba o not - te e al ciel conten - di lo spet - ta - co - lo cru - del, si piom - ba o not - te e al ciel conten - di lo spet -

Himmelsrand, ja, zu des Kampfes wilden Stürmen, die sich tobend nun er - he - ben, ei - le, Sonn'uns Licht zu ge - hen, steig' hervor am

stra - ge che sap - presta an - zi tem - po o sol ri - splendi e di - ra - da all'ombre il vel, si an - zi tem - po o sol ri - splendi e di -

in je - nem Land, ja, dort ver - eint in je - nem Land ja
almo - no in ciel, ah ci re - dre - mo al - me - no in ciel, al -

in je - nem Land, ja, dort ver - eint in je - nem Land ja
alme - no in ciel, ah ci re - dre - mo al - me - no in ciel, al -

Himmelsrand ja ei - le, Sonn'uns Licht zu ge - hen, steig' her - vor am Him - mels - rand. Von - des
ra - da all'ombre il vel, si an - zi tempo o sol ri - splendi e di - ra - da il vel, co - me, co - me

Himmelsrand ja ei - le, Sonn'uns Licht zu ge - hen, steig' her - vor am Him - mels - rand. Von - des
ra - da all'ombre il vel, si an - zi tempo o sol ri - splendi e di - ra - da il vel, co - me

Himmelsrand ja ei - le, Sonn'uns Licht zu ge - hen, steig' her - vor am Him - mels - rand. En - de,
ta - co - lo cru - del, si piomba o notte e al ciel conten - di lo spet - ta - colo cru - del qual - che

Himmelsrand ja ei - le, Sonn'uns Licht zu ge - hen, steig' her - vor am Him - mels - rand. Von - des
ra - da all'ombre il vel, si an - zi tempo o sol ri - splendi e di - ra - da il vel, co - me

f



dort ver-eint, ver-eint, dort ver-eint in
 men, al-men, al-men, ah ci-re-dre

dort ver-eint, ver-eint, dort ver-eint in
 men, al-men, al-men, ah ci-re-dre

Kam-pfes wil-den Stür-men, zit-tern soll des Mee-res
scos-sa da tre-mo-to tut-ta I-ta-li-a al-la stra-ge

Kam-pfes wil-den Stür-men, zit-tern soll des Mee-res
scos-sa da tre-mo-to tut-ta I-ta-li-a al-la stra-

Gott des Kam-pfes Stür-me, und die Ra-che sey nun in
 mo-to, qual-che mo-to di ri-mor-so, di ri-mor-so

Kam-pfes wil-den Stür-men, zit-tern soll des Mee-res
scos-sa da tre-mo-to tut-ta I-ta-li-a al-la stra-

gva.....

je - - nem Land, in je - nem Land in je - - - - - nem
 mo in ciel, ve - dre - mo in ciel, al - me - - - - - no in

je - - nem Land, in je - nem Land, in je - - - - - nem
 mo in ciel, ve - dre - mo in ciel, al - me - - - - - no in

Strand, zit - - tern soll des Meeres Strand! Mee - - - - - res
 tut - ta I - - ta - lia fre - me - - rà, fre - - - - - me - - - - -

Strand, zit - - tern soll des Meeres Strand! Mee - - - - - res
 ge che s'ap - pres - ta - fre - me - - rà, fre - - - - - me - - - - -

Mit leid, in Mit leid um - ge - wandt, um - - - - - ge - - - - -
 e di pie - tà, e di pie - tà, di pie - - - - -

Strand, zit - - tern soll des Meeres Strand! Mee - - - - - res
 ge che s'ap - pres - ta - fre - me - - rà, fre - - - - - me - - - - -

loco

The piano accompaniment consists of two staves, treble and bass clef. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with a section marked 'loco' where the tempo increases. The right hand plays a melodic line with many beamed notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Land, ja, dort ver - - - eint, ver - - -
 eiel, al - - - men, al - - - men, al - - -

Strand! Ja, I - - ta - - lien soll er - - be - - hen, zit - - tern
 ra, co - me co - me scos - - sa da tre - - mo - - to tut - - -

Strand! Ja, I - - ta - - lien soll er - - be - - hen, zit - - tern
 ra, co - me scos - - sa da tre - - mo - - to tut - - - ta l - -

wandt En - - de, Gott, des Kam - - pfes Stür - me, und die
 ra, qual - - che mo - - to, qual - - che mo - - to di ri -

Strand! Ja, I - - ta - - lien soll er - - be - - hen, zit - - tern
 ra, co - me scos - - sa da tre - mo - - to tut - - - ta l - -

Strand! Ja, I - - ta - - lien soll er - - be - - hen, zit - - tern
 ra, co - me scos - - sa da tre - mo - - to tut - - - ta l - -



eint, dort ver - - eint in je - - nem Land, in je - nem Land, in
 men, ah ci ve - - dre - mo in ciel, ve - dre mo in ciel al

eint, dort ver - - eint in je - - nem Land, in je - nem Land, in
 men, ah ci ve - - dre - mo in ciel, ve - dre mo in ciel al

selbst des Mee - - res Strand, zit - tern selbst des Mee_res Strand,
 ta - lia al - la stra - ge tut - ta I - ta - lia fre - me - - rà,

selbst des Mee - - res Strand, zit - tern selbst des Mee_res Strand,
 ta - li - a al - la stra - ge che s'ap - pre - sta fre - me - - rà,

Ba - che sey jetzt in Mit - leid, in Mit - leid um - ge - wandt!
 mor - so di ri mor - - so e di pie - tà, e di pie - tà,

selbst des Mee - - res Strand, zit - tern selbst des Mee_res Strand,
 ta - li - - a al - la stra - ge che s'ap - pre - sta fre - me - - rà,

8^{va}..... loco

The musical score is arranged in two systems. The first system consists of six staves: two vocal staves (Soprano and Alto) at the top, followed by two piano accompaniment staves (Treble and Bass clef), and two more vocal staves (Tenor and Bass) at the bottom. The second system consists of two piano accompaniment staves (Treble and Bass clef). The lyrics are written below the vocal staves. The music is in a 2/4 time signature and features a variety of note values including quarter notes, eighth notes, and sixteenth notes, often beamed together. There are several slurs and accents throughout the score.

je - - - - - nem Land, ja dort ver - eint in je - - - - - nem
me - - - - - no in ciel, al - me - no in ciel, al - me - no in

je - - - - - nem Land, ja dort ver - eint in je - - - - - nem
me - - - - - no in ciel, al - me - no in ciel, al - me - no in

Mee - - - - - res Strand, zit - - - - - tern soll des Mee - - - - - res Strand, zit - - - - - tern
fre - - - - - me - - - - - ra, fre - - - - - me - ra, fre - me - ra, fre - me - ra, fre - me -

Mee - - - - - res Strand, zit - - - - - tern soll des Mee - - - - - res Strand, zit - - - - - tern
fre - - - - - me - - - - - ra, fre - - - - - me - ra, fre - me - ra, fre - me - ra, fre - me -

um - - - - - ge wandt; ja, die Ra - che sey in Mit - leid, in
di - - - - - pie - - - - - ta, di pie - ta, di pie - ta, di pie -

Mee - - - - - res Strand, zit - - - - - tern soll des Mee - - - - - res Strand, zit - - - - - tern

fre - - - - - me - - - - - ra, fre - - - - - me - ra, fre - me - ra, fre - me - ra, fre - me -

Land, in je nem Land!
ciel, in cie - - - - - lo!

Land, in je nem Land!
ciel, in cie - - - - - lo!

soll des Mee-res Strand, ja zit-tern soll des Mee-res Strand, des Mee-res Strand!
rà, si fre-me-rà, si fre-me-rà, si fre-me-rà, si fre-me-rà!

soll des Mee-res Strand, ja zit-tern soll des Mee-res Strand, des Mee-res Strand!
rà, si fre-me-rà, si fre-me-rà, si fre-me-rà, si fre-me-rà!

Mit-leid um-ge-wandt, in Mit-leid um-ge-wandt, in Mit-leid um-ge-wandt!
e di-pie-tà, e di-pie-tà, e di-pie-tà, e di-pie-tà!

soll des Mee-res Strand, ja zit-tern soll des Mee-res Strand, des Mee-res Strand!
rà, si fre-me-rà, si fre-me-rà, si fre-me-rà, si fre-me-rà!

loco

Sya



ATTO III.

N.º 9. SCENA ED ARIA.

Allegro moderato.

PIANOFORTE.

The first system of piano accompaniment consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both are in common time (C). The music begins with a piano (p) dynamic marking. The upper staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the lower staff provides a rhythmic accompaniment with similar note values.

The second system continues the piano accompaniment. It features a more complex texture with chords and moving lines in both staves. A piano (p) dynamic marking is present in the upper staff.

The third system shows a continuation of the piano accompaniment. The upper staff has a melodic line with some rests, while the lower staff has a steady accompaniment. A piano (p) dynamic marking is present in the upper staff.

The fourth system continues the piano accompaniment. The upper staff has a melodic line with some rests, while the lower staff has a steady accompaniment. A piano (p) dynamic marking is present in the upper staff.

The fifth system concludes the piano accompaniment on this page. It features a melodic line in the upper staff and a steady accompaniment in the lower staff. A piano (p) dynamic marking is present in the upper staff.

Giulietta.

Noch keine Kunde, o Himmel! gieb, ach gieb mir Gewissheit!
 Ne' alcun ri-tor-na, oh cru-da, do-lo-rosa in-ter-tes-za!

Der Lärm der Waffen ist verstummt,
 Il suon del-l'ar-mi xi di-le-guo

nur noch zuweilen ertönet mit fernem dumpfen Schalle ein leises Murren, wie das Wogen des Meer's nach Unge-wittern. Wer fiel im Kampf? o
 sol trat-to tratto un fioco in-ter-to mor-mo-ri-o lan-ga si de-sta come vento al ces-sar del-la tem-pe-stà. Chi ca-de? oh!

Gott! wer siegte? wessen Loos muss ich beweinen?
 mè! chi vin-se? chi primo io piange-rò?

Dürft' ich's nur wagen
 Ne us-cir poss'io

gequält von bangen Zweifel muss ich ver-
 ei-gna-ra di mia sor-te to quimog-

Lorenzo. Giulietta. Lorenzo.

zagen.
 gi-ro

Lorenzo? o sprich! Romeo lebet. Ich athme!
 Lorenzo, eb-ben? Salco è Romeo. Re-spiro.

Des nahen Felsens Gipfel schütz ihn und
 Nel-la ri-ci-na roc-ca da suoi tor-



seine Schaar bis Ezzelino helfend er-scheint. Doch, du wisse, du Aer-mste! bald führt Te-bal-do dich nach seinem Schlosse, wenn du noch
presa, da Ezzelin socorsa sperar puo-te; ma tu - - lassa! in bre-ve di Te-bal-do al castel trat-ta sa-ra - i se in me non

Giulietta. Lorenzo. Giulietta. Lorenzo.
 zögerst, mit fester Zuversicht dem lang-bewährten Freunde dich zuvertrauen? Was soll ich thun? o rede! Hast du wohl Muth? Du fragst noch? Nun den;
fi-di-se al pe-riglio estremo con es-tre-ma fermezza or non pro-ve-di? Che far? sa-vel-la? Hai tu co-raggio? E il chie-di? Prendi

hier dieses Fläschchen enthält ein Mittel, das in Schlummer wieget, ähnlich dem Tode, und dich, die tot man wähnet, legt man ins Grab an deiner Ahnen
tal fil-tro è que-sto e si pos-sente che sembiate a morte, sonno-pro-du-ce. A te cre-du-ta estinta tom-ba fia datà nei pa-terni a-

Giulietta.
 Seite. Ha! welches ein Plan! bei ihnen ruht auch der Bruder, den Rome-o erschlagen-drohend wird er er- stehen aus der modernden
velli. Oh che di-tà? fra quelli già-ce il fra-tel da Ro-meo. tra fil-to-es-so del mio de-litto sor-ge-ria pu-ni-

Lorenzo. Allegro.

Gruß! Wenn du erwachst, ist dein Ge-
 heiter in deiner Nähe, such ich. Drum, ohne Furcht!
tor. Al tuo svegliarti sa-rem pre-senti il tuo di-let-to ed i-o. Non pav-en-tar.

Du zitterst? *Tre-mi?* Du zauderst? *Tar-re-tri?*

Giulietta. Lento.

O Himmel!
Oh Di-o!

Mich kann der Tod nicht
Morte io non temo il

schre-cken, oft wollt' ich ihn er-
 fle-hen, doch ihn so nah zu se-
 hen, er-füllt mein Herz mit
sa-i sempre la chie-si a te si pur non pro-va-to ma-i sor-gere un ter-rore in

Graun, doch ihn so na-he, doch ihn so nah
 zu sehen, er-füllt mein Herz mit
me che mi sgo-men-ta, che mi sgo-men-ta. ah sor-ge, ah sor-ge, ah sor-ge in

Lorenzo.

Giulietta.

Lorenzo.

Giulietta.

Grann. Muthig! auffasse Vertraun! Ach, doch wenn mich zu er - wecken. Kurz wird das Grab, das Grab dich decken. Dem Irnk die
me sva. Fi da deh fi da in me. Ah se del li cor pos - sente. Si sa ro i sa rai con - tenta. Fal lisee, Fal -

Kraft ge - bricht? o Bild voll Schrecken! nimmer soll ich dann schau - en, Son - ne, dein strahlend Licht, Son - ne, dein
li... sce la... vir... tu? Dubbio cru - de - le! se in quell'or - ror gia - cen - te non mi de - stas - si più, non mi de -

strahlend, dein strahlend Licht, dein strah - lend Licht, ach nimmer dein strah - lend Licht.
stas - si, de - stas - si più, non mi de - stas - si, no non mi de - stas - si più.

Allegro.

Lorenzo.

Giulietta.

Nimm doch! die Stun - den flie - hen, ich hör' des Va - ters Tritte. Mein Vater
Pre - di! gl' istan - ti vola - no, il padre tuo sa - ranza Il Padre

Lorenzo.

das Fläschchen, o gieb, und rette mich! Du bist ge-
 ah, par - zi, ah por - gi, sal - va - mi! sal - va già

Giulietta.

re - het, o fasse dich! Komm nun, komm, lass uns
 se - i, co - stan - za! Gui - da - mi, guida mi al

p

Capellio.

gehen. Ver - wei - le! noch nicht im
 trost - Ar - re - sta! an - cor sei

Schlum - mer? Die Ru - he kurz zu
 de - sta? Con - ce - do al tuo ri -



pfe - gen gönn' ich dir noch die
 po - so - bre vi mo - men - ti an

Zeit . Geh, dem Ge - mahl zur
 cor. Es - ci a se - guir

fol - gen, sei mor - gen dann he - reit. Du hör - test?
 spo - so, ti ap - pre - sta al nuo - vo al - bor. U - di - sti?

Kummer und dü - stres Ban - - gen hält ih - ren Geist um - fan - - gen, o gön - ne doch der

Las - sa d'affan - no è pie - - na ge - me e si reg - ge ap - pe - - na più mite a lei fa -

Ar - - men ein Wort der Zärt - lich - keit! *Giulietta.* Mein theurer Vater mein theurer Vater! *Più moderato.* Ohne dass du ver -

Deh pa_dre mi_o! deh, padre mio! Ah non poss'io par -

vel - - la l'uc - ci - de il tuo ri - gor!

ge - - ben, kann ich nicht von dir ge - - hen, bald schwindet die - ses Le - - hen, ach, lass mich versöhnt dich

li - re pri - va del tuo per - do - - no, pres - so al - la tomba io so - no, ah dammi un am - ples - so al -

ten

se - hen! Kann der so grausam stra - fen, ach, der mir das Leben gab? Lass dei - nen Zorn ent -
 me - no! *Pa - ce u - na - vol - ta al - li - re, ah* *pace ad un cor che muo - re, dor - ma o - gni tuo fu*

stentato
 schlafen, senk' ihn mit mir ins Grab, senk' ihn mit mir, mit mir ins Grab senk' ihn mit mir ins
ra - re del mio se - pol - cro in sen, ah padre mio, per do - na a un cor che muor, ah per do - na a un cor che

Allegro. Grab! *Lorenzo.* Ver - stell' komm, fol - ge mir! *Giulietta.* Ach
muor! Capellio. Ah - stell' e si - mula. Ah

Lass mich! *Lasciami!* Nach dei - nen Zimmern ge - he!
Lasciami! Al - le tue stan - ze rie - di!

CORO. Kummer und dü - stres Ban - gen hält ih - ren Geist am - fan - gen.

Allegro. Las - sa d'affan - no è pie - na ge - me si reg - ge ap - pe - na.

Lorenzo.

Giulietta.

Va - ter, O kom - me! Ach! Ver - zeihung!
 Pa - dre! Oh vie - ni! Per - do Cap. na?

Sie ist so nah dem Gra - be, o, leg' dein Zür - nen ab, dein Zür - nen.
 Nach dei - nen Zim - mern
 Alle tu - e stan - zen

El - la mo - ren - te il ve - di po - ni al tuo sde - gno un fren, po - luto - ni un
 f

Ach! Ver - zeihung! Ach! mein theurer
 Pria me per - do - na deh deh pa - dre

ab! Sie ist so nah dem Gra - be, o, leg' dein Zür - nen ab!
 fren

El - la è moren - te il ve - ai, po - ni al tuo sde - gno un fren!
 P

Più moderato.

117

Vater! Ohne dass du ver - ge - hen, kann ich von dir nicht ge - hen, bald schwindet die - ses Le - ben, ach
mi - o. Ah non poss' io par - ti - re pri - va del tuo per - do - no, pres - so al - la tomba io so - no, ah

lass mich versöhnt dich se - hen! Kann der so grausam stra - fen, der mir das Leben gab? lass deinen Zorn ent -
dammi un amples - so al - me - no. Pa - ce una - vol - ta al li - re pace ad un - cor che muore, dorma ogni tuo fu -

schla - fen! senk ihn mit mir ins Grab, ach senk ihn mit mir, mit mir ins Grab, senk ihn mit mir ins
ro - re del mio se - polero in sen, ah pa - dre mio, per - do - na un cor che muor, ah per - dona un cor che



Allegro assai.

Grab! Ach Va - ter! Ver - ze - hung! lass mich versöhnt dich sehn! ach, Va - ter! Ver - ze - hung! lass mich versöhnt dich
muor! Ah pa - dre, per - do - na, per - do - na un cor che muor! ah pa - dre, per - do - na, per - do - na un cor che

Lorenzo.

Sie ist so nah, so nah dem Grab, so nah dem Grab, sie ist so nah, so nah dem Grab, o leg' dein
Ah vie - ni, ah vie - ni deh col tuo fe - del, deh vie - ni, ah vie - ni deh col tuo fe -

Capellio.

Doch dem Gemahl zu fol - - gen, sei Mor - gen bereit, doch dem Gemahl zu fol - - gen, ja sei be - -
Ti ap - pre - sta al nuo - vo al - bor, al nuo - vo al - bor l'ap - pre - sta al nuo - vo al - bor, al nuo - vo al -

Sie ist so nah, so nah dem Grab, so nah dem Grab, sie ist so nah, so nah dem Grab, o leg' dem

Deh po - ni al tuo sde - gno un fren, un fren, un fren, ah po - ni al tuo sde - gno un fren, un fren,

f Allegro assai.

sehn, ver - söhnt dich sehn, ver - söhnt dich sehn ach lass' mich yersöhnt dich sehn!
 muor, un cor che muor, un cor che muor, per - do - na un cor che muor!
 Zür - nen, dein Zür - nen ab, dein Zür - nen ab, dein Zür - nen ab!
 del, col tuo fe - del, col tuo fe - del, col tuo fe - del!
 reit, ja sei be - reit, ja sei be - reit, ja sei be - reit!
 bor, al nuo - vo al - bor, al nuo - vo al - bor, al nuo - vo al - bor!
 Zür - nen, dein Zür - nen ab, dein Zür - nen ab, dein Zür - nen ab!
 deh po - ni un fren, deh po - ni un fren, deh po - ni un fren!
 1. 2.

CAPELLIO.

PIANOFORTE.

Welch eine Unruh fühl' ich! welch ei-ne Quaal! O, schweige, Mitleid! du wärest hier
Qual turba_mento io provo, quale scompiglio al cor! Ta-ci-o pie-ta-de, vil-tàs'-ar-

Feigheit.
re-sti. Eile einer, um Te-bal-do auf-zu-suchen. Und ihr be-lauert Lorenzo's
Di Tebaldo in trac-cia cor-ra qual-cun. E di Lo-ren-zo i pas-si spia-te

Schritte.
ro-i. Nicht vergönnt sei ihm, von hier sich zu ent-fernen, noch Je-mand zu sprechen.
So_spet-to o maimè d'es-so ne uscir, ne al-trui par-lar li sia con-ces-so.

5409

Nº 10. SCENA E DUETTO.

PIANOFORTE.

Andante maestoso.

The musical score consists of five systems of staves. The first system includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part features dynamics such as *f*, *P*, *P>*, *f*, and *pp*. The second system continues the piano accompaniment with dynamics *f*, *p*, *dol*, *f*, and *p*. The third system shows the piano accompaniment with dynamics *p* and *pp*. The fourth system includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment, with dynamics *p* and *pp*. The fifth system features a vocal line with lyrics and piano accompaniment, with dynamics *f* and *pp*. Performance instructions include *di forza*, *lunga*, *a piacere*, *tr*, and *ten*.



Romeo.

Rings herrschet Stille!
Deserto è il luogo.

Recit. *pp* *p* *dol*

Lorenzo erwartend, will ich hier weilen.
Di Lorenzo in traccia ir ne poss'io.

Sannseelger Freund! Auch er kann im
Crudel Lorenzo, Auch es so mög.

Andante
dol p *p*

Un glück mich ver-ges-sen? und, ach, im Bunde mit meinem Misgeschicke lässt er mich hier al-lein mit meinen Quaalen, mit meinen
bli-a nel-la sten-lu-ra e con-giu-ra-to col mio destin-ti-ranno, col mio de-stin-ti-ranno, m'abbando-na-me-to in tanto af-

ravivando. *p*

Quaa-len.
San-no.

Fort von hier!
Va-da-si!

ich hö-re Tritte...
al-cun si appressa...

Grausam Ver-Cru-dele in-

Recit. *p* *All^o f* *p marcato.* *p stacc.*



Tebaldo. Romeo.

hängmiss!
ciam po!

Wer bist du, der du's wagest, im Kreise dieser Mauern umher zu schleichen? Hörst du mich nicht? Bleibe mir ferne! mein Er-

Chi sei tu che ardisci a - gi - rarti fur - ti - vo in queste ma - ra? non o - di tu? Non sappres - sare fu -

Tebaldo. Romeo.

kennen brächte dir nur Ver - ärbhen. Wohl kenn ich dich an dem verwegenen Ton, an dieser Wuth, die in mir glü - het. Wohl -

ne - sto il co - no - scer - mi fo - ra. lo ti cono - sco all' au - da - ce par - lar, all' ir - ra es - trema che in me tu de - sti. Eb -

Allegro. Tebaldo. a piacere.

an! so sich mich, und be - be!
ben mi guar - di 'e tre - ma!

Frey - ler! geh ich ein
Stol - to, a un sol mio

colla parte.

Zeichen, geb ich ein Zeichen, naht sich die Schaar der Mei - nen! Frey - ler!
grido, a un sol mio grido. le a pu - nir - ti a ere - i, stol - to!

a piacere

Freyler!
stol-to!

Doch nur
Ma eit

von mei - nen Strei - chen er - eilt dich
ti - ma - tu se - i ser - ba - ta a

pp salto voce molto marcato.

hier ja hier, dem Loos
que - sto a questo ac - ciar.

Frey - ler! geb ich ein Zei - chen,
Stol - to, a un sol, a un sol mio gri - do

p marcato.

naht sich die Schaar, die Schaar der Mei - nen, doch nur von mei - nen Streichen er - eilt dich hier dem Loos, er -
mil - le a pu - nir - ti a pu - nirtia ere - i, ma nit - ti - ma tu se - i ser - ba - ta a que - sto ac - ciar.

f p

eilt dich hier dem Loos, er eilt dich hier dem Loos, er eilt dich
ba - ta a que - sto ac - ciar. ser - ba - ta a que - sto ac - ciar. ser - ba - ta a

8va. ff

Romeo.

hier dein Loos. Komm, Feiger! ich verachte dich! ich verachte dich und auch die Schaa-ren, die
que sto, a que sto acciar. luto *Vie-ni, io ti sprezz-o, io ti sprezz-o* *e sfi-do* *coi so-*

a piacere.

dich um ge-ben, ich ver-ach-te dich, ich verach-te dich! Bald bürgst du
gua-ci tuo-i, ti sprezz-o, ti sprezz-o! *sotto voce e marcato* *Tu bra-me*

gern dein Le-ben tief in der Er-de, der Er-de Schoos.
rai fra no-i, i lal-pi frap-po-ste frappo-ste il-mar *sotto voce marcato*

Komm, Fei-ger, ich ver-ach-te dich und die Schaa-ren, die dich um geben! Bald
Vie-ni, ah vie-ni, io ti sprezz-o, te-co i se-gua-ci tua-i! *Te*

incalzando.

bärgst du gern dein Le - ben tief in der Er - de Schoos, tief in der Er - de
 bra - me - rai frà noi i l'al - pi frappa - ste e il mar, bra - me - rai frà noi il

p *f* *p* *cresc.* *f*

Tebaldo, stringendo a gradi.

Schoos, du bärgst dein Le - ben, dein Le - ben, dein Le - ben in der Er - de Schoos. Ein feindli - ches Ge -
 mar frà noi frap - po - sto, il mar frà noi, frà noi frap - po - sto il mar. Un Na - me aver - so, un

loco *ff* *f* *p*

Romeo.

Zum Kampfe! Ein feind - li - ches Gé - schi - cke reisst ins Verder - ben dich
 All' ar - mi, l'ha spin - to in queste so - glie la mor - te ad in - con -

sch - ecke um - dü - stert dei - nen Sinn, ja Zum
 fa - to che la ra - gion ti to - glie All'

f *p* *f* *f* *p* *cresc.* *f* *p* *f*

Stretto.

Ein feindliches Geschické, es reisst mit schwarzer Tücke dich ins Verderben, Ver-
 trar. Un Na-me aver-so, un fa-to l'ha spin-to in queste so-glie la mor-te ad

Kampfe Ein feindliches Geschicke, es reisst mit schwarzer Tücke dich ins Verderben, Ver-
 ar mi Un Na-me aver-so, un fa-to l'ha spin-to in queste so-glie la mor-te ad

der - ben hin, ein feindliches Geschicke, es reisst mit schwarzer Tücke dich ins Ver-
 in - con - trar, un Na-me aver-so, un fa-to l'ha spin-to in queste so-glie la mor-te ad

der - ben hin, ein feindliches Geschicke, es reisst mit schwarzer Tücke dich ins Ver-
 in - con - trar, un Na-me aver-so, un fa-to l'ha spin-to in queste so-glie la mor-te ad

der - ben Ver der - ben hin, ja, ins Ver - der - ben hin, ja, ins Ver - der - ben hin, ja, ins Ver - der - ben
 mor - te ad in - con - trar la mor - te, ad in - con - trar la mor - te, ad in - con - trar la mor - te, ad in - con -

der - ben, Ver der - ben hin, ja, ins Ver - der - ben hin, ja, ins Ver - der - ben hin, ja, ins Ver - der - ben
 mor - te ad in - con - trar la mor - te, ad in - con - trar la mor - te, ad in - con -

loco



hin! Zum Kam - pfe! zum Kam - pfe! zum Kam - pfe! { um sich zu schlagen }
 trär. All' ar - mi, all' ar - mi, all' ar - mi! } per battersi

hin! Zum Kam - pfe! zum Kam - pfe! zum Kam - pfe!
 trär. All' ar - mi, all' ar - mi, all' ar - mi!

Romeo.
 Welche dumpfe Klage tö - ne!
 Qual me - sto suono eccheggia!

Was hör' ich? o Himmel
 Qual vo - ci? oh Di - o!

Verweile!
 Arresta!

O Ahnung voll Entse - tzen!
 Presenti - mento or - ri - bile!

(Chor in der Ferne.)
 Ach, ar - mes Mädchen!
 Ah! sven - tu - ra - ta!

Friede sei deiner
 Pa - ce alla tua' bell'

pp

p

ha!
 ah!
 was hör ich!
 che sen-to!

o Himmel!
 oh Di-o!

See - le nach so viel ban - gen Lei - den! See - li - ge Him - mels - freu - den win - kendort o - ben,
 a - nima do - po co - tan - ti af - fan - ni, vi - ri se non fra gli uo - mini, ni - ri, o Giuliet - ta, in -

Frie - de sei dei - ner See - le! See - li - ge Him - mels -
 Pi - ce alla tua bell' a - nima do - po co - tan - to af -

p

Giuletta! ha, Barba - ren! Da mir ver -
 Giuletta! ah bar - bari Oh mia Giu -

todt! Die Sin - ne schwinden mir.
 spen - ta! Mi seen - de agli oc - chi un vel.

dir winkendort o - - ben, die winkendort o - - ben, winkendortoben, dir win - - - - - kendort o - - - - - ben

ciel vivi, o Giulet - - ta, in ciel, - o Giu - liet - ta, o Giuletta in ciel, vi - - - - - vi, o Giulet - ta, in

fren - den win - - - - - ken dort o - - - - - ben, dort o - - - - - ben dir, win - ken dort o - - - - - ben
 fan - ni ei - - - - - vi in ciel, ah vi - - - - - vi in ciel, ah vi - - - - - vi, ah vi - - - - - vi in

Allegro moderato.
a piacere.

lo - ren! du mir ver - lo - ren!
liet - ta! io tho perdu - ta!

Tod, Giu - lietta! Durch dich, Ver -
El - la è morta, e scia - gu -

dir, win - ken dort o - ben dir, Ach, ar - mes Mä - chen!

ciel vi - vi, o Giuliet - ta, in ciel ah sven - tu - ra - ta!

dir, win - ken dort o - ben dir.
ciel, vi - vi, ah vi - vi in ciel.

morendo

Allegro moderato.

Tebaldo.

worfner, nur durch dich sank diese Ro-se! ha, weide jetzt an ih-rem Loose dein verruchtes, schwarzes Herz! Mehr als
ra-to, per te mor-ta di do-lo-re! ah paga al fi-ne è del tuo co-re l'osti-na-ta cru-del-tà! Ah di-

in Tempo.

du, fühl'ich den Jammer, meine Lieb' ist nun Verbrechen; kannst du, o Himmel, so schwer dich rä-chen! Mich durchglüht der Hölle
te più di-spe-ra-to, più di te son io tra-fit-to, ah lamor mi-o come un de-lit-to rin fac-ciando il cor mi

p

Piu Allegro.

Nur durch dich sank die-se Ro-se, durch dich al-
Per te mor-ta di do-lo-re sei pa-go-al-

Schmerz!
ra.

Mehr als du, fühl'ich den Jam-mer, ja mich durch-
Son di te più di-spe-ra-to, ah l'a-mor

p

Piu Allegro.

lein.
fin.

Auf! durch boh - re die - sen Bu - sen!
See - na, ah see - na un - di - spe - ra - to!

glüht der Höl - le Schmerz, der Höl - le Schmerz.
mi - o - rin - fac - cian - do il cor - mi - va.

Le - be, le - be,
Vi - vi, ah vi - vi o

Stretto.

segnen will ich dich im Schei - den! ho - hes Glück in meinen Lei - den
a - tui col - pi il sen - sen - to; sommo be - ne in tal mo - men - to

Un - glück - seel' - ger! kei - ne Schuld darfst du be - ren, von der Quaal mich zu be - frei - en
sven - tu - ra - to! tu che men non hai - ri - no - so ah se i miei di non tron - chi

kann der Tod mir nur ver - leihn, ho - hes Glück in meinen Lei - den
ah il mo - riv per me sa - ra sommo be - ne in tal mo - men - to

dies ver - mag der Tod al - lein, doch von der Quaal mich zu be - frei - en
ah il do - lor m' ucci - de - rà, ah sei miei di non tron - chi



kann der Tod mir nur ver-leihn, ach kann der Tod mir nur ver-leihn, ach kann der
 ah il mo-rir per me sa-rà, ah! som-mo be-ne, per me sa-rà, ah! som-mo

dies ver-mag der Tod al-lein, ach dies ver-mag der Tod al-lein, ach dies ver
 ah il do-lor m'uc-ci-de-rà, ah il do-lor m'uc-ci-de-rà, ah il do-lor

Tod kann der Tod mir nur ver-leihn, mir nur ver-leihn, der
 bene, ah per me per, me sa-rà per-me e morta

mag dies ver-mag der Tod al-lein, der Tod al-lein. Ach schweige! hab Mitleid!
 lor, il do-lor m'uc-ci-de-rà, m'uc-ci-de-rà, loca Ah ta-ci! pia-to!

Tod mir nur ver-leihn
 mor-ta sei pa-go al fin

ha, mich durch-glüht der Höl-le Schmerz! Ach schweige!
 ah la-mor mio rinfac-ciando il cor mi va! Ah ces-sa!

54178

Auf! durch boh - re die - sen Bu - sen, seg - nen will ich dich in Schei - den!
Scena, ah, scena un di - spe - ra - to, a tuoi col - pi il sen pre - sen - to

Le - be, le - be, Un - glück - seel - ger! kei - ne Schuld darfst
Vivi, ah, vi - ri o scen - tu - ro - to, tu che men non

ho - hes Glück in meinen Lei - den kann der 'Tod mir nur ver - leihn,
sommo be - ne in tal mo - men - to, ah il mo - rir per me sa - rà,

du be - reuen, vnder Quaal mich zu be - frei - en, dies ver - mag der 'Tod al - lein,
hai ri - morso ah se i miei di non tron - chi, ah il do - lor m'ucci - de - rà,

ho - hes Glück in meinen Lei - den kann der 'Tod mir nur ver - leihn, ach
sommo be - ne in tal mo - men - to, ah il mo - rir per me sa - rà, ah

Ach, von der Quaal mich zu be - frei - en, dies ver - mag der 'Tod al - lein, ach
Ah se i miei di non tron - chi, ah il do - lor m'ucci - de - rà, ah

ritard. ruyvivando.

kann der Tod mir nur ver-leihn, ach kann der Tod, kann der Tod mir
sommo be-ne per me sa-rà, ah, sommo be-ne ah per me per

dies ver-mag der Tod al-lein, ach dies ver-mag, dies ver-mag der Tod al-lein, der
il do-lor m'ac-ci-de-rà, ah, il do-lor, lora il do-lor m'ac-ci-de-rà, m'ac-ci-de-rà, m'ac

Piu strettò.
 nur ver-leihn! Ho-hes Glück in mei-nen Lei-den kann der Tod
me sa-rà! Il mo-rir in tal mo-men to som-mo ben

Tod al-lein! Von der Quaal mich zu be-frei-en, dies ver-mag
ci de-rà! So a miei di non tron-chi il cor sa il do-lor

mir nur ver-leihn, mir nur ver-leihn, ach kann der
per me sa-rà, per me sa-rà; ah som-mo

der Tod al-lein, der Tod al-lein, der Tod al-lein,
m'ac-ci-de-rà, m'ac-ci-de-rà, lora m'ac-ci-de-rà, m'ac-ci-de-rà, m'ac

Tod, ach kann der Tod mir nur ver - leihn, mir nur ver - leihn, mir nur ver - leihn, mir
 be - ne per me sa - ra, per

lein, ach dies ver - mag der Tod al - lein, der Tod al - lein, der Tod al - lein, der
 lor m'uc - ci de - ra, m'uc -

nur ver - leihn, mir nur ver - leihn
 me sa - ra, per me sa - ra.

Tod al - lein, der Tod al - lein.
 ci - de - ra, m'uc - ci de - ra.

FINE dell' ATTO III.



ATTO IV.

N° II. CORO GRAN SCENA E DUETTO FINALE.

Andante mosso.

PIANOFORTE.

p
pp legato.
p
p legato.
sf p sf p legato. p stacc.
p
p



Canto sempre legato ed a mezza voce.

Coro di Montecchi

Hier sind wir! Möge dein kühnes Wa - gen, in diese Gruft zu drin - gen, dir nicht Verderben
 Siam giunti! Ah il Ciel con - sen - ta che non ti fia fu - ne - sto les - ser disce - so in

bringen an diesem Ort der Nacht. Möge dein kühnes Wa - gen, in diese Gruft zu dringen, dir nicht Verderben
 questo al - bergo di squal - lor. Ah il Ciel con - sen - ta che non ti sia fu - ne - sto les - ser disce - so in

bringen an diesem Ort der Nacht, an die - sem Ort der Nacht, an die - sem Ort der Nacht.
 questo al - bergo di squal - lor, al - ber - go di - squal - lor, al - ber - go di - squal - lor.

p *morendo*



Romeo.

lento.

Hier ist das Grabmahl
Ec-co-la tomba

mit Blu-men noch bestreut, ach, noch von Thränen
an-cor di fio-ri sparsa, mol-li di pianto an

f Recitativo.

Andante animato.

ten

Romeo.

feucht! Nimm auch die meinen die bitterer Schmerz und Zärtlichkeit dir weinen
cor! Il... mio... ri-ce-vo più do-lo-ro-so, più do-lo-ro-so a-ma-ro

O Herr! er-manne dich! Ein an-dres
Al-tro fra

CORO

Andante animato.

colla parte.

Signor ri-trat-ti Recitativo.

Romeo.

Opfer, mehr noch als Thränen, soll dir in Kurzem werden!
po-co maggior del pianto - al-tro c'lo-causto a-va-i!

Gebie-ter, o hemme der See-le Schmerz! Nächth-ches Dunkel
O del se-polero

CORO

O ma-i ce-ce-de il tuo do-lor! Recit.

in Tempo

das die Gruft umbüllt, weich einen Augenblick des Tageslichtem Glanze und zeige mir noch einmal deine Beute!
 profonda os - cu - ri - ta, ce - di un is - tan - te, ce - di al lu - me del giorno e mi ri - ve - la per po - co la tua preda!

pp

Oeffnet des Sarges Deckel, dass ich sie sehe! ha! Giu - lietta! mei - ne Giu - lietta! du
 Lar - na m'a - pri - te vo - i, chio là ri - ve - da; ha! Giu - liet - ta! o - mia Giu - lietta! sei

lungo silenzio.

p

bists, ich seh dich; ja, ich ha - be dich wieder! nein, nicht ver - bleichen, nur lei - se schlummernd ach und harrend dei - nes
 tu ti veg - gio to ti ri - tro - vo an - co - ra, mor - ta non se - i, dor - mi sol - tan - to e aspet - ti che ti

lento

Freundes, dass er dich wecke. Wach, o er - wa che bei mei - nen Kla - ge - tö - nen, dich rufet, dich rufet dein Ro -
 de - sti il tuo Ro - me - o. Sor - gi mio bene al suon de miei sos - spi - ri, ti chiama, ti chiama il tuo Ro -

Audante sostenuto

p

me - o! Wach, o er - wache! du Theu - re! Er redet ir - re! folg' uns! fort, ei - le dies Wei - lenbringt uns Ge -
 me - o! Sor - gi mio be - ne, mio be - ne! CORO Lasso de - li - ra, vie - ni, par - tia - mo pe - ri - glio e lin - dugiar di -

stacc.

Romeo.
 Fahr. Nur einen Augenblick lasst mich noch hier! wohl giebt es manch Ge - heimniss, das der Kummer, ach, nur dem Grabe mag ver -
 Per pochi is - tan - ti me qui la - sciate, arcani ha il duol che deb - be so - lo alla tomba con - fi -

piu. Recitativo.

Romeo.
 Dich lassen einsam? in sol - chem Schmerz? zer - reis - set uns das Herz. Entfernt euch! ich
 Frau - dar. CORO Las - ciar - ti so - lo? e intanto cor - do - glio ha tu ... ci spez - zi il cor

lente. p

will es!
ro - gliò!

CORO. Ach dies zerreisst uns das Herz!

Ah tu ci spez - zi il cor!

Romeo.

Giu - lietta! du sollst al - lein, Theure, mich hören!
Tu so - la, o mia Giu - lietta, mò di tu so - la!

Ach, eitles Hoffen verschlossen für meinen
Ah! vana speme e sor - da la fredda

Jammer ist das Ohr der Ge - liebten. Wie steh ich einsam, ach wie ver - lassen auf Er - den!
salma di mia vo - ce al suono; de - ser - to in ter - ra ab - - ban - do - - na - to i - o so - no.

ten *lente.* *Andantino sostenuto.* *lente.*

Ver - wei - le, rei - ne See - le, dass
 Deh - tu, deh - tu, bell' a - ni - ma che al

ich an dei - ner Sei - te dich se - lig, froh ge - lei - te zu je - nen lich - ten Hö - hen. Da kamst mich ohn' Er -
 Ciel che al Ciel a - scen - di, a me a me ri - vol - gi - ti con te con te mi pren - di, co - sì co - sì scor -

bar - men mich ein - sam hier ver - las - sen, und fern von dir mich Ar - men in mei - nem Jam - mer se - hen, und
 dar - mi, co - sì co - sì la sciarmi non puoi non puoi bell' a - nima nel mio nel mio do - lo - re non

fern von dir mich Armen in meinem Jammer, in meinem Jammer sehn, und fern von dir mich Armen in meinem Jammer, in meinem Jammer
 puoi non puoi scor - darmi, non puoi bell' a - nima nel mio do - lor, non puoi non puoi scor - darmi non puoi bell' a - nima nel mio do -



lento assai a piacere.

sehn, und fern von dir, mich fern von dir in mei-nem Jam-mer, meinem Jammer sehn!
 lar, non puoi, non puoi nel mio do-lor, non puoi, non puoi nel mio do-lor.

Recitativo.

Her-vor, mein einziger Retter, du Trank des Todes, der e-wig uns ver-
 O tu mia so-la speme to-cco fa-tal, non mai da me di-

Andante mosso.

eint o, komm an meine Lippen. (*c'aveleña.*) Und ihr empfangt von
 vi-so rie-ni al mio labbro. (*er vergiftet sich.*) Par-co-glie-te

Lento assai.

mir den letzten Athem-zug, Gräber, wo meine Feinde schla-fen!
 co-i l'ul-ti-mo mio sos-pi-ro, tombe de' miei no-mi-ci!

ten *multo aspirato* *(destandosi della tomba)* *(sorpreso.)*
 Ah! Welcher
 Ah! Qual sos-

Giulietta. *(mit heiserer Stimme. con fioca voce.)* Romeo. Giulietta. Romeo.

Seufzer! Ro-me-o! Gott! ihre Stimme! Ro-me-o! sie ruft mich! Giulietta ru-fet mich! Him-mel! was er-
 pi-ro! Ro-me-o! La voce su-a!..... Ro-me-o! mi chia-ma, già mi-ra-ta al suo sen! Ciel!..... chi veg-

Giulietta. Romeo. Giulietta. Romeo. Giulietta.

hlick ich! Romeo! Giu-lietta! o Gott! bist du's? du athmest! Ach um nummer dich zu las-sen, siehst du mich hier er-
 gi-o! Romeo! Giu-lietta! oh Di-o! sei tu! tu vi-vi! Ah! per non più la-sciarti io mi de-sto mio

Romeo. Giulietta. Romeo.

wachen, nur zum Schein lag ich im Tode. Ha! was sagst du? Du weist nicht? sahst du Lorenzo nicht? Nichts andres sah ich, nichts andres
 ben, la mor-te mia fa-si-mu-la-ta. Oh! che di-tà! Li-gno-ri? non ve-de-sti Lo-renzo? Al-tro io non-vi-di, al-tro io non

Giulietta.

wusst ich, als dich ach, dich im Grabe, und ich eil-te, ich Un-glück-seelger! Wohlan, Ge-liebter, dein hüt ich nun
 sep-pi, a-hi-mè! che-ri qui morta e qui venni. ah infe-li-ce! Eb-ben che im-por-ta? son teco al-fin

Romeo.

Giulietta.
con grido.

und aller Schmerz entschwindet in deinen Armen. Nun komm! Hier muss ich weilen, ja e-wig, e-wig hier. Was muss ich hören! Rede! rede!
o - gni do - lar con - cel - la un nostro am - plesso. An - diam! Ro - starmi io deggio e - terna - mente qui. Che di - ci mai! ... parla - parla...

Sostenuto assai. Recitativo.

con grido

Ach, Romeo!
Ah! Romeo!

Unglückseel - ger! ach, welch Be - gin - - - - - nen!
Ah! eru - del che mai fa - ce - - - - - sti!

Du weisst nun alles!
Tut - to già sa - i!

Dir zur
Mor - te io

Presto assai.

Helf! her - bei! lass mich von hin - neu!
Deh! che scam - - - - - po al - cun tap - pre - sti!

Sei - te wollt' ich er - blassen!
col - li a te vi - ci - no!

Blei - be! zu
Fer - ma!



Kann ich es fas - sen?
 Oh rio de sti - no!

Lass mit
 Chio con

spät!
 ra no!

Mir im Bu - sen wühlt das Ver - der - ben
 Cru da mor - te io chiudo in - se - no

cresc.

dir, mit dir mich ster - hen!
 te lin - con - tri al - me - no,

ein - nen Dolch!
 dam - mi un fer - ro!

Die - ses
 Un - re

O nein, ver - ge - bens!
 Ah nò giam - ma i!

Fläschchen
 le - no

Andante

Mö - ge doch vor sei - nem
 Ciel eru - del ah pria ch'ei

es ist ge - leert!
 il con - su - ma - ti!

Leb, o leb um mei - nen Lei - den Wehmuths - thrä - nen einst za - weihn!
 Vi - vi, ah vi - vi e vien ta - lo - ra sul mio sas - sa a la - gri - mar!

5469

Scheiden mir der Tod beschieden sein!
mo - ra i miei di troncar dei - tu.

Leb, o leb' um meinen Lei den Wehmuths - thrä - nen einst zu weihn! Lass mich aus Herz dich
Vi - vi, ah vi - vie vien ta - lo - ra sul mio sas - so a la - gri - mar! Giu - liet ta al se - no

Vom Grab muss ich er - ste - hen, ach! und du sinkst hin - ein!
Ed' io ri - torna vi - ve re quan - do tu dei mo - rir!

dri - cken, Nacht wirds vor meinen Blicken -
stin - gimi, io - ti discer - no ap - pe - na

Schweige, deinen Schmerz zu
Ces - sa il ve - derti in

Ach mein Ro - me - o!
Ah mio Ro - me - o! sempre cresc. con - agitazione.

sehen, ist mehr als To - des - pein! ha, welch ein Schleier! o re - de!
pe - na ac - cre - sce il mio mar - tir! più non ti veg - go, ah parlami! Un so - lo accon - to an -

p *pp*

cresc. di più.

o scheid nicht von mir! hier soll dein Ruhbett sein! Ach, mein Ro-
non mi la sciare an cor! *po sa ti sul mio cor!* *Non mi la*

dir ein ein zig Wort von dir! Ach, Holde, ge den ke mein! ge den ke mein! ein
cor ram men ta il no stro a mor! *Ram men ta il no stro a mor, ram men ta, ram*

con abbandono. *straziante.*

me o o scheid nicht von mir! Ro me o!
scia re non mi la scia re an cor! *At ten dimi!*

ein ein zig, ein ein zig Wort von dir! Giu lietta, ah ich sterbe! ah leb
men ta il no stro, il no stro a mor! *Giu lietta, (schzend. in manco (schzend. ad*
singulto.) (singulto.)

a piacere. *Allegro assai.*

Er stirbt! o Gott! GORO Ro me o! Ro
Ei more, oh Dio! *di Montecchi.*

wohl! ah Gin lie ... (er stirbt.)
di o (schzend. Gin lie ... (more.)
singulto.) (singulto.)

Capellio, Lorenzo,
 Ver - fol - - get sie!
 Sin - se - - gua - no!
 me - - o!
 me - - o!

Spaventati, Spaventati,
 Him - mel!
 Cie - lo!
 Cie - lo!

ha! tott sind sie Beide!
 morti ambi - du - e!

Capellio, Lorenzo,
 Schan - dre!
 Mi - ra!
 Ermordet!
 Ue - ci - xi!
 von wem?
 da chi?
 Von dir, Un - seel - - ger!
 Da te spe - ta - - to!
 Von dir, Un - seel - - ger!
 Da te spe - ta - - to!

Gran - sam Verhäng - - niss!
 Kar - - ba - ro fa - - to!

Schan - dre!
 Mi - ra!

Da te spe - ta - - to!
 Sva - - loco.

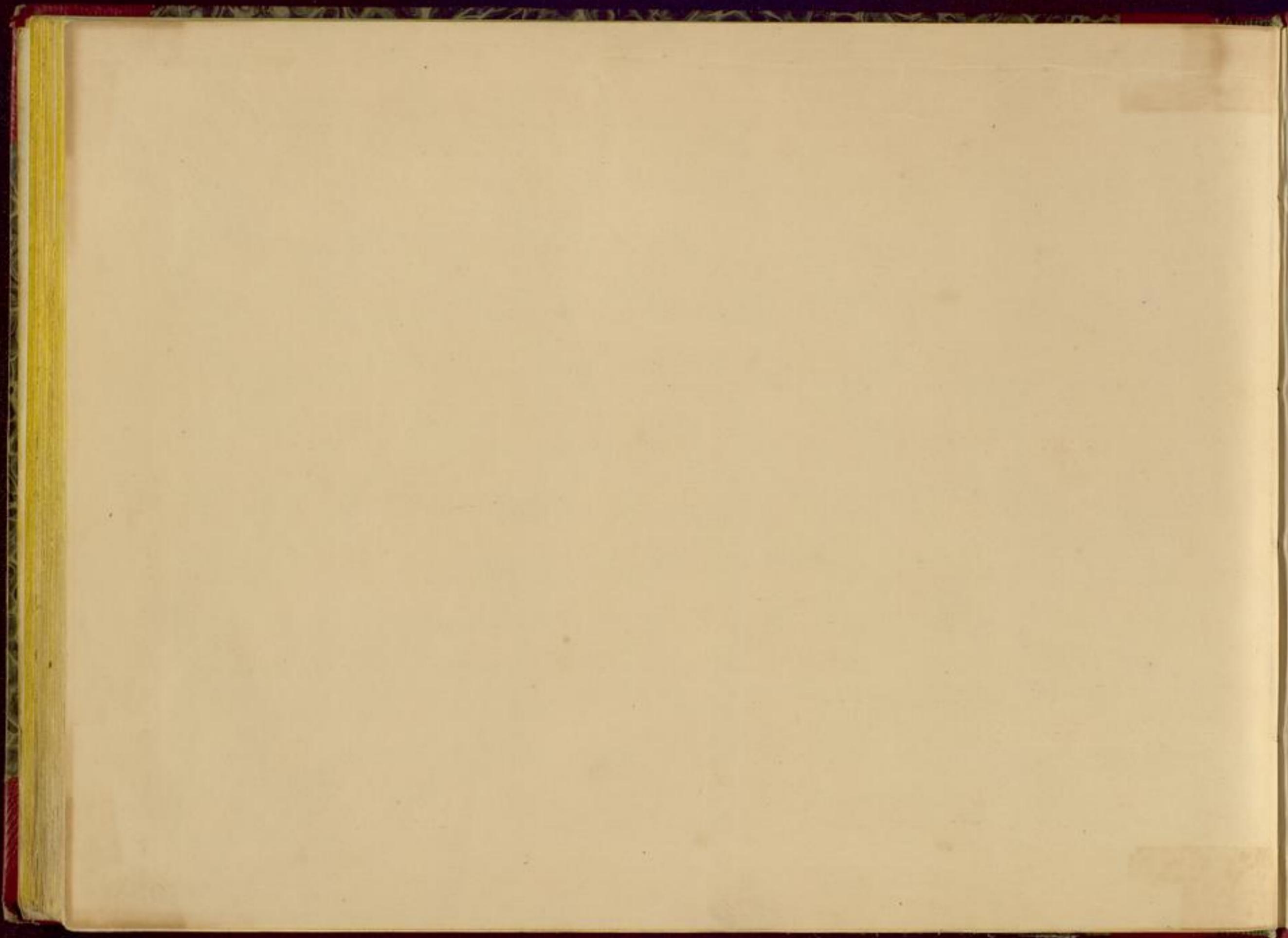
pp

mancando

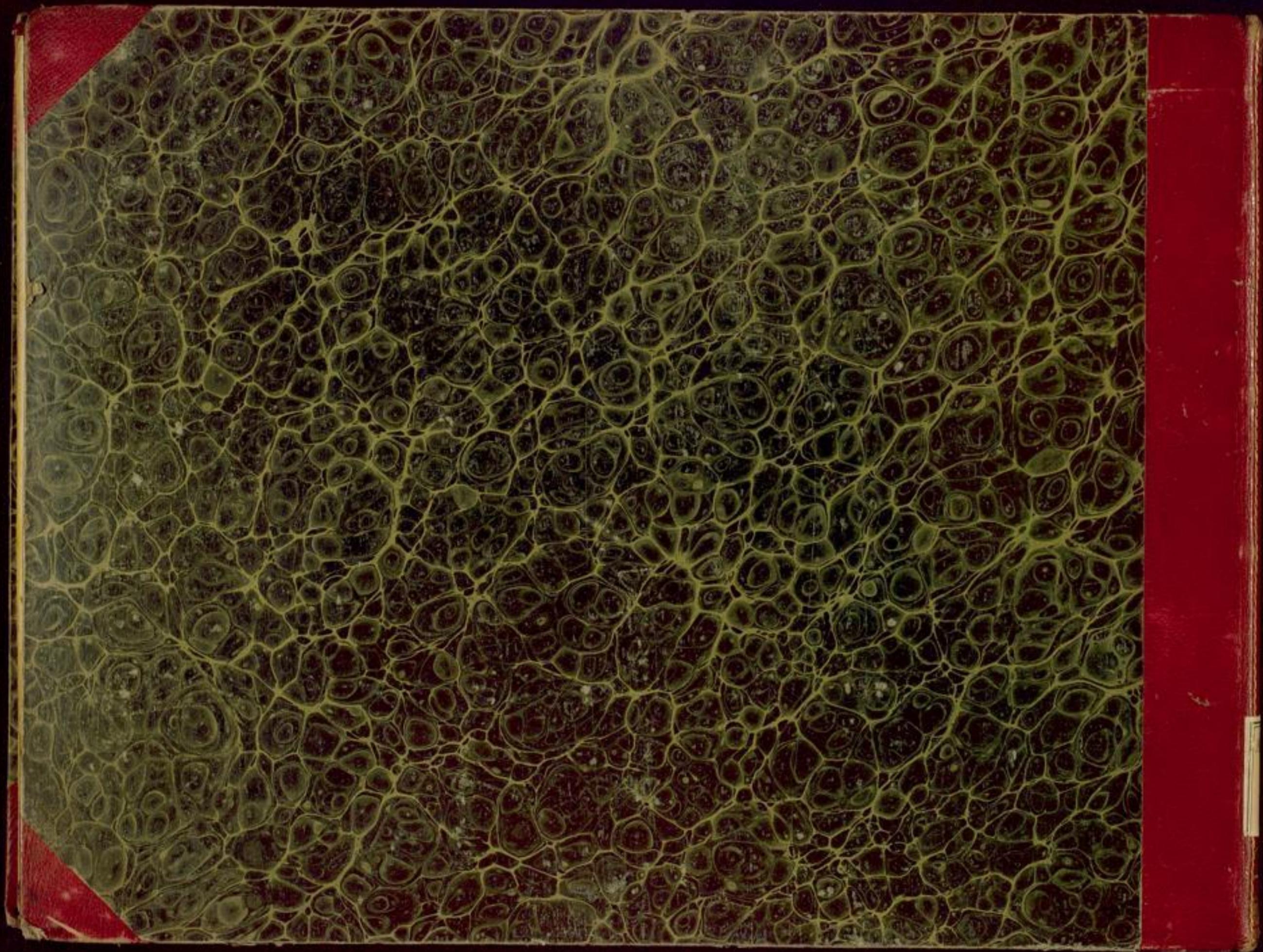
FINE dell'OVERA







BLB



BLB

Chorstime

zu Romeo u. Julia
Bellini

Basse.

Allegro.

No. 17. 31

(Schulch Gm. köjn.)

Sin Mon-tecchi (O himml. Maria.) zum Kinnit, zum Kinnit

5. (Auffm.) He. Kom-melz hat uns im gebm All-lub

unfunt Sin Gn-fafr sefwm bn-woll ist unserm En-bue

Dumf im Quebel-li-nen vifwm. zum Kinnit zum Luzzfn

zum Luzzfn All-lub unf-unt Sin Gn-

fafr zum Kinnit zum Luzzfn zum Luzzfn

All-lub unf-unt Sin Gn-fafr ja all-lub unfunt

Sin Gn-fafr.

27.

V. S.

Moderato
Assai. 26. 9. 3. Lento.

21. *piu navitato assai.* a tempo.
(Lafahrt selbst Gottes heiligen Ruh.)

20. Tod und Un- muthen (Lafahrt mich) Dreyen

Dreyen 11. Andte mofse. 11.

All^o non troppo. 20. 8. Largo.

26. Allegro. fitt funt

by Ro-me-o Ro-me-o (o. Lofen) furr

ist nur furr ist nur Gott selbst und unsern Schmitten dich zu

hallen, lou' Ro-me-o in der Gutmithen Mitte 5.

3. 2.

Allagio.

Auf der linde seufzt die Luft. Ino-falt
 der u. f. m. b. u. f. u. m. = = = z. m. e. Ino Ino Ino Ino Ino Ino
 y. n. m. e. n. u. b. l. a. t. u. s. u. o. f. u. e. r. u. e. f. n. e. d. l. e. n. t. h. u. n. g. u. n. a. u. f. e. n. t. h. u. n. g. = = = = =
 4. | Die Wind sich der Luft der Luft die Luft
 der die zu künft und nur füllnd gese u. zwintnacht und und = =
 yn b. m. u. d. m. r. = f. u. n. n. u. d. i. n. o. f. f. u. n. d. w. i. l. d. j. e. g. a. u. z. f. = k. u. l. = l. i. n. e.
 w. i. n. d. n. u. = b. n. = b. n. u. w. i. n. d. d. e. r. d. u. r. c. h. d. e. r. l. u. f. t. u. n. = f. ü. l. l. t. j. e. g. a. u. z. f. =
 l. i. n. e. w. i. n. d. n. u. = b. n. = b. n. u. w. i. n. d. d. e. r. d. u. r. c. h. d. e. r. l. u. f. t. u. n. = f. ü. l. l. t. u. e. f. f.
 w. e. n. u. w. i. n. d. s. i. c. h. d. e. r. l. u. f. t. u. n. f. u. = b. n. u. d. e. r. d. i. n. z. u. k. ü. n. f. t. u. n. d. m. r.
 f. ü. l. l. n. t. g. e. s. e. u. z. w. i. n. t. n. a. c. h. t. f. i. n. u. n. d. = y. n. = b. n. u. u. n. d. m. r. =

frammud Inofnat wild, ja guse u. Zwintrauch sin mu = yn = bnu
 nub nrr = frammud Inofnat wild, nrr frammud Inofnat
 wild. Dhu wind sich der Uflinn fr = bnu der sin
 gn kufft nub nrr = füllnd, guse u. Zwintrauch sin mu =
 yn = bnu nub nrr = frammud Inofnat wild. ganz f. helim
 wind nr = bnbud wind der Durch Uflinn nr = füllnd sich wun wind
 sich der Uflinn habnd der sin gn = kufft nub nrr =
 füllnd guse u. Zwintrauch sin mu = yn = bnu nub nrr = frammud
 Inofnat wild. ja ganz f. = helim wind nr = bnbud wind der
 Durch Uflinn nr = füllnd ja ganz f. = helim wind nr =

In - brennend wind dem Preis der Pfaffen - füll dich mein Wind
 süß dem Pfaffen In - brennend dem ein Zerknirschend und
 füll dich Haus u. Zwintrecht sin me - gn - brennend und
 fannend Inofnung wild, ja Haus u. Zwintrecht sin me -
 gn - brennend und fannend Inofnung wild, fannend Inofnung

Piu mosso
 wild. Haus und Zwintrecht sin me gn - brennend Inofnung
 und Inofnung wild, Haus u. Zwintrecht und gn brennend und
 fannend Inofnung wild, ganz Inofnung

wind un- barm, wu nicht im Jhuen der Kreuz wind un-
füll, der Jhuen der Kreuz wind un füll

The image shows a handwritten musical score on two staves. The top staff begins with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a common time signature (C). The melody consists of quarter and eighth notes. The bottom staff begins with a bass clef and the same key signature and time signature. It features a bass line with quarter and eighth notes. The lyrics are written in a cursive hand below the notes. The piece concludes with a double bar line and a large, ornate 'F' symbol.

Fine.

Chorstimme

zu Romeo u. Julia.

Nr. 7. Bass

Allegro.

31

3

Sie Montecchi (O himmlische Nacht) zum Himmel zum Himmel
 Sie Macchi (Königin) Gott! Um-nach hat uns im-ger-brut,
 All-lub un-sinn-lich die Ge-fahr si-cher br-ucht ist un-sinn
 In-der Sam-son der Ge-bel-ti-nen Hei-rath zum Himmel
 zum Himmel zum Himmel All-lub un-sinn-lich
 Die Ge-fahr zum Himmel, zum Himmel zum Himmel
 All-lub un-sinn-lich die Ge-fahr, ja all-lub un-sinn-lich
 die Ge-fahr.

Moderato assai. 26. 9. 3. *Lento.* 6.

a tempo. 21. *piu naritato assai.* 20. *a tempo.*

(: beytrafft inloß: Gottes stromiger fluß:)

So thu mir nützlich (lassn mich:) Thun Thun

21. *Andte mosse.* 14.

Allo non troppo. 20. 8. *Largo.* 3/8

26. 29. *Allegro.* 5. *Zeit für:*

brüj Ro-me-o Ro-me-o (: o Mann:) Sinn

ist mir Sinn ist mir Gott, gelobtmak unsern Vornittu dich zu

stallm, kom Ro-me-o in der Gubermine. Mittu 5.

3 2.

Allegro. *Adf. f.* *fortinub, fousstet* *Stü. = = = f. Ino = f. ad*

So u: furbnu fufuor = = = zu *ff. Im Einönuu uin bn =*

ymündnu blüht uf wuchru lab hanz, manufub hanz = = = = =

4. *Maü wint fuf dur du - ften fufungur fu - bn*

dur die zu knuff uub nur. füllnd guse u: Zwintwuff uub uin

gn - bn uub nur - fannnd Ino - fund wile, ju ganz f. f. - linu

wind nr - bn - bn wind dur du - ften fufuor nr - füllt ju ganz f.

Se - linu wind nr - bn - bn wind dur du - ften fufuor nr - füllt, uuf

wit wint fuf dur fufungur fu - bn dur die zu - knuff uub nur =

füllnd guse u: Zwintwuff fin uin = gn - bn uub nur =

fannum Inofnu wild, ja huse. und zwintrecht sin um = gn = bnu
 und nur = fannum Inofnu wild, nur fannum Inofnu
 wild. Maū wind sich der Pflin = um gn = bnu vor sin
 gn = lufft und nur = füllat huse u. zwintrecht sin um =
 gn = bnu und nur = fannum Inofnu wild ganz = la = limu
 wind nr = br = bnu wind der Pflin Pflin = füll, ja waū wind
 sich der Pflin nr gn = bnu vor sin gn = lufft und nur = fül = luff
 huse u. zwintrecht sin um = gn = bnu und nur = fannum Inofnu
 wild ja ganz = la = limu wind nr = br = bnu wind der Pflin
 Pflin nr = füll ja ganz = la = limu wind nr = br = bnu wind der

Hut-ten die-fer mer- füllt die wän wind sich im Luffen
 In- dem der die Zu-luft aus mer- fül-let die Luft und
 Zwintmüß, sie und, zu- dem aus mer- fann und mo- fann
 wild, ja die Luft u: Zwintmüß sie und- zu dem aus mer-
 fann und mo- fann wild, nun fann und mo- fann wild. *Die mosse.*

die Luft u: Zwintmüß, sie und zu- dem mo- fann und mo- fann
 wild die Luft u: Zwintmüß und- zu- dem aus mer- fann
 mo- fann wild nun fann fann- ta- lim ab

Handwritten musical score on aged paper. The score consists of two staves with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The lyrics are written in German cursive script below the notes. The first staff contains the lyrics: "winn' er = br = brüt, wenn müß' der Jesu' der Heil'g' wind' er". The second staff contains the lyrics: "füllt' der Jesu' der Heil'g' wind' er - füll'." The music is written in a style typical of 18th or 19th-century manuscript notation, with various note values and rests. The paper shows signs of age, including some staining and a small tear at the top left corner.

